AWE Mainta
October 28, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



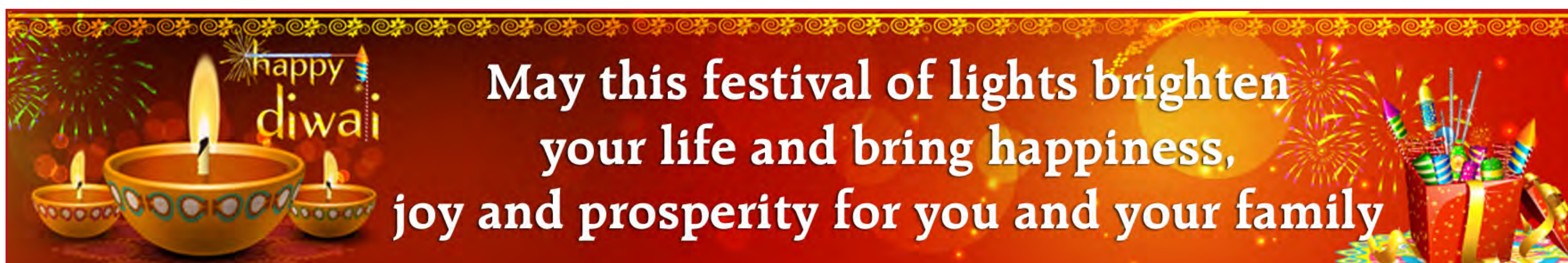




MUCHANAN Y HOBENNAN EXPRESANDO CREATIVIDAD UNICO

"ELMAR MURAL PROJECT" PROGRESANDO Y FORMANDO UN *BUNITA* OBRA





Lider di PDR Andin Bikker:

Aruba merece trato igual cu Sint Maarten cu interes abao pa refinanciamento di debe

ANDIN Bikker, lider di Partido Democracia Real a bisa den rueda di prensa semanal diamars, cu sr.Mike Eman cada bez ta play di "beste van de klas" na Hulanda, pero ki nos ta wak ta cu Sint Maarten ta haya un mihor trato cu Aruba pa loke ta trata e fiansanan.
Pakico PDR ta bisa esaki?

Bikker ta splica cu PDR a numa nota cu 14 di october, recientemente, Sint Maarten a haya un refinanciamento di 26 miyon florin na 0.5%.



Aruba, na april 2013 señor Eman a bay Hulanda, el a firma e Witte Donderdag Accoord caminda nan a bisa cu nan ta bay refinancia e debe di Aruba cu e tempo ey tabata premira na un interes di 2%, mescos cu Corsou y Sint Maarten a haya entre tanto, pero mientras tanto PDR a ripara cu Aruba no a bin na remarca te dia di awe, y Raad van Advies constantemente den e presupuesto 2017 ta bisa cu e peso di interes riba e debe di pais Aruba ta desproporcional.

Andin Bikker a bisa cu nos ta pagando 215 miyon florin na interes, y ta premira segun table cu RvA a pone den su advise di presupuesto 2017, cu esaki ta bay subi te na casi 230 miyon pa aña na loke nos ta pagando gewoon na interes.

Esaki kiermen cu e 230 miyon ey bo no tin'e pa hinke den bo economia, pasobra e ta debt service (servicio di debe).

Andin Bikker a añadi cu e aña aki nan ta bay kibra un record cu ta bay refinancia un suma masha grandi mes, historicamente mira y e ta un oportunidad unico su por refinancia e debe di pais Aruba na un interes mucho mas abao.

Segun Bikker e delaster bono cu a wordo emiti un par di luna pasa tabata na 4.5%.

"Imagina bo, Sint Maarten ta pagando 0.4% di cual den e carta ta menciona 0.22% ta boeterente. Kiermen, e interes mes ta mucho mas abao", Bikker a splica.

El a sigui bisa cu no obstante cu Gobierno di Aruba a firma un Witte Donderdad Accoord na april 2013 te ainda no por materializa cu Hulanda ta refinancia nos debenan na at least 1%, cu lo scapa nos miyones y miyones cu nos por hinca den nos economia.

Andin Bikker a bisa cu na final di dia e kier puntra Prome Minister kico a para cu e refinanciamento di e debe di Aruba cu a wordo firma na 2013, pasobra e ta ripara cu na nos hermana islanan (cu locual e ta contento by the way), tin e beneficionan menciona, pero Aruba tambe mester demanda p'e haya un trato igual caminda cu tambe por haya refinanciamento di nos debe cu enbez di paga 219 pa 230 miyon na servicio di debe y interes, tambe Aruba por haya e tipo di interes faborable aki cu no tin nodi di ta 0,5 mes, e por ta 1% mes, pero en todo caso mester traha riba esaki, pasobra na final di dia, hecho ta cu mester saca un conclusion pakico Sint Maarten si ta haya e trato preferencial aki, un trato husto, y pais Aruba no.

Andin Bikker ta kere cu Hulanda no tin confianza real den e maneho financiero cu Gabinete Mike Eman ta hibando, pasobra si no nan lo a dune e beneficio di duda.

Bikker a splica cu e refinanciamento di Sint Maarten ta un debe cu nan ta suppose di a paga caba, pero nan no a pone riba nan presupuesto pa pague, anto nan a haya un prolongacion di cinco aña na 0.6 porciento, di cual 0.22 ta boete rente.
Andin Bikker a bisa cu e ta kere cu Gabinete Eman II lo haci bon di recorda riba e Witte Donderdag Accoord pa Aruba tambe haya un refinanciamento di e debe na un interes similar y cu un trato igual den Reino lo ta bon pa pais Aruba pa baha nos servicio di debe di 219 miyon bayendo pa 230 miyon y bahe di 4.5 average te na 1% of 0,5.

A participa den tayer di pintamento ariba muraya

"Elmar Mural Project" progresando y formando un bunita obra

Muchanan y hobennan expresando creatividad unico





N.V. ELMAR a presenta un bunita iniciativa e aña aki, esta e proyecto "Elmar Mural Event". Ta trata aki di un competencia nacional di pintura pa hobennan den dos categoria di edad, entre 6 y 12 aña y entre 13 y 18 aña. E tema cu a scoge ta "Sustainable Aruba" (Aruba Sostenibel).

Ya caba a anuncia e 10 ganadonan, scogi door di un hurado.

Awor nan ta cabando cu nan trabao ariba e muraya di e cura di e oficina di ELMAR situa na Hato.

E ganadonan a participa na un tayer ofreci dor di Robert Tromp, den cual el a inclui temanan basico pa nan obranan, manera e. o. pintamento, tecnica y tipo di pintura.

Banda di esaki nan a haya sa mas di e tendencia di pintamento riba muraya, miho conoci como graffiti.

Cu esaki ta pretende pa implementa den locual a ser produci den forma individual pa e 10 hobennan den e mural, cual lo ta e resultado final.

Mas cu claro e tema di "Sustainable Aruba" lo ta central.

N.V. ELMAR ta duna e hobennan e oportunidad di expresa nan talento y creatividad riba un topico asina relevante manera "Sustainable Aruba" pa cual nos compania nacional di distribucion di coriente ta para su tras, pa loke ta e bon practicanan pa haci nos comunidad, comercio y organisacionnan mas consciente riba uzo inteligente di coriente.

N.V. ELMAR ta felicita nos hobennan y ta encurasha nan pa haci nan best y expresa nan creatividad den e forma bunita aki.



Segun publicacion den Antilliaans Dagblad

Tin duda riba screening di Alfonso Boekhoudt

Kende mientrastanto a huramenta como Gobernador



MINISTER Ronald Plasterk (PvdA) di Relacion Interior y di Relacion den Reino no kier a duna informacion ki pura e tin pa huramenta Alfonso Boekhoudt como Gobernador. Siendo cu ta te dia 1 di januari awor, e lo asumi su funcion. Pero e proceso di su huramentacion a bay asina liher, sin cu Minister Plasterk kier a contesta preguntanan di periodistanan, ta pakico?

Asina tambe, segun publicacion di Antilliaans Dagblad e mandatario a keda sin contesta mas pregunta cu nan a haci'e.

T'asina cu den e acuerdo di nombramento di un Gobernador, segun stipula na 2001 dor di propio Conseho di Minister di Reino, mester pasa e screening stipula pa Gobierno di Reino, loke no a tuma lugar cu Alfonso Boekhoudt. Esaki so ta un violacion di e protocol di e procedura ora di nombra un Gobernador, sea pa Aruba y Antiyas.

Pero e reaccion di Plasterk tabata, cu dia cu Alfonso Boekhoudt a bira Minister Plenipotenciario pa Aruba na 2013, el a pasa screening na Aruba, haci pa Servicio di Inteligencia di Aruba, cu pa Plasterk ta suficiente.

Hecho ta cu Minister Ronald Plasterk, despues di viola varios palabracion, ta keda pariba cu el a actua di acuerdo cu Statuut y e falta no ta na Hulanda, pero na Aruba, cu no a pura cu proposicion di un candidato pa bira e proximo Gobernador.

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

"Hyper Baric Chamber na Aruba sumamente necesario pa eleva calidad di cuido medico den comunidad"

COMISION di Asunto Social, Famia, Cuido di Grandinan y Salubridad a reuni cu un comision di Dr. Horacio Oduber Hospital pa cu e aspecto di financiamento di un Hyper Baric Chamber pa Aruba.

E necesidad pa Aruba tin su propio Hyper Baric Chamber ta grandi pa diferente motibo.



"Nos tin un grupo grandi di hende local y turista cu diariamente ta participa n'e deporte di buseo y cu ta haya nan mes confronta cu situacionnan no desea despues cu ta rekeri atencion medico y den e sentido aki ta rekeri e presencia di un Hyper Baric Chamber mas pronto posibel. Un otro grupo grandi den nos comunidad cu lo por haci uzo di e facilidad aki t'e grupo di diabeticonan of hendenan cu tin problema cu herida cu no kier cura.

E grupo di diabeticonan hopi biaha ta core e risico cu pa motibo di mal circulacion, heridanan cu a wordo neglisha of heridanan cu no ta cura mas, cu consecuencia cu esaki ta cuminsa afecta e salud di e paciente y cu mester bay over pa amputacion", segun Parlamentario Lorna C. Jansen-Varlack.

Na Aruba tin hopi caso di amputacion pa aña y e fenomeno aki ta alarmante. Tin paciente cu ta wordo manda Corsou y Bonaire pa haya tratamento den un Hyper Baric Chamber y esaki ta costa AZV alrededor di 1 miyon florin pa aña. Minister Alex Schwengle ta di acuerdo cu e proyecto aki y Minister Otmar Oduber tambe a wak e necesidad di un Hyper Baric Chamber mirando cu hopi turista ta practica e deporte di buceo. Riba conseho di Minister Otmar Oduber un comision di hospital a acerca e comision den Parlamento pa splica e necesidad di e proyecto y pa wak con e por wordo carga financieramente den futuro.

Tur e Parlamentarionan presente a reconoce e necesidad y e beneficionan cu esaki lo trece cu"ne pa nos cuido medico. E inversion p'e proyecto aki ta 2.5 miyon florin y durante tratamento di presupuesto 2017 nos lo wak unda por baha gastonan den diferente Ministerio y traha un amienda pa haci e cambionan pa carga e proyecto aki financieramente, Lorna C. Jansen-Varlack a duna di conoce. Mientrastanto e comision lo sigui sondea diferente posibilidad pa wak si tin otro compania cu interesa pa carga e proyecto aki financieramente.

E comision di hospital lo sigui informa e Comision di Asunto Social, Famia, Cuido di Grandinan y Salubridad tocante e desaroyonan aki pa hunto yega na un solucion pa e Hyper Baric Chamber cu lo beneficia pais Aruba.



Diasabra awor

Mercado unico di fruta y berdura na Ling & Sons



LING & SONS,
e supermercado di mas grandi di Aruba tin su grandioso "Produce Festival" diasabra 29 di october di 8.30 di mainta pa 5'or di atardi.

E Produce Festival t'e mercado di fruta y berdura mas grandi cu e supermercado ta organisa tur aña unda cu e supermercado ta ofrece e mihor ofertanan di fruta y berdura di e mihor calidad.

E aña aki e tema di e mercado lo ta uno tropical cu un variedad di fruta y berdura di Santo Domingo, Merca y Venezuela. Lo tin tambe batido fresco fresco traha on the spot.
Además di bon prijs, e supermercado ta ofrece tasting tambe pa clientenan por purba y clientenan cu cumpra durante e festival tin chens pa gana un fruit basket.

Bo kier conoce mas di e fruta y berdura di Ling & Sons y disfruta di super bon oferta? Bishita e Produce Festival di Ling & Sons e fin di siman aki.
Pa mas información bishita e website www.lingandsons.com of Facebook page di Ling & Sons www.facebook/lingandsons

Turista crucero a horta iPhone y subi barco cu ne

Polis Maritimo a recobra celular horta

Y entreg'e bek na su doño!

POLIS tabata atendiendo un caso di siman pasa dia 19 di october cu un huesped di e crucero Monarch a horta celular di un ciudadano na Hamaca Café.

Polisnan Maritimo a haya descripcion y un potret di camara di e establecimento.
Mesora a notifica na e cuerpo di siguridad na waf y tambe na siguridad di e crucero.
Nan a tira bista riba barco y a haya e sospechoso cu tabata cuadra cu e descripcion duna y consecuentemente a haya e celular iPhone tambe!

E sospechoso a declara cu el a hay'e "benta abao". Siguridad di e barco no a haci e pasahero nada, pero e siman aki ora Monarch a yega Aruba bek, e miembro di siguridad a bay entrega e celular bek na e oficina di Polisnan Maritimo situa riba tereno di waf di Playa.

Na su turno e Polisnan a yama e doño di e celular, un señora di fam Rasmijn-De Cuba cu a keda masha contento cu e esfuerso di e Polisnan pa logra recobra su pertenencia.

A avis'e cu si e entrega un keho, lo pidi Polisnan di Corsou pa detene e pasahero asina cu e barco mara na nos isla ruman, pero e victima a laga sa cu e tabata mas interesa pa recobra su celular bek y no kier a entrega keho penal contra e sospechoso.



Cu e testimonio aki ta importante subraya cu ora bo bira victima di un caso di ladronicia, semper entrega un keho mesora, pasobra Polisnan tin hopi forma con pa yega na evidencia pa por logra persigui e sospechoso envolvi.
Den e caso aki camara di siguridad a duna un bon man, cu awor e doño di e celular a evita un gasto inespera pa un celular nobo.

Parlamentario Melvin Tromp

“Tata di Dangui Oduber a regala Minister Hulandes buki di Carnaval pa kita cartera di Minister Rudy Croes”

SCUCHA e miembro di fraccion di MEP, Dangui Oduber trata di bisa algo riba e



proceso cu a tuma lugar relaciona cu nombramento di Gobernador di Aruba, ta bolbe keda constata segun Parlamentario Melvin Tromp di fraccion di AVP, cu e mucha homber aki a haya un herencia cu e sa mes di unda esaki a bin, of kico ta su historia.

“Djis pa bisa algo malo contra di Minister Presidente Mike Eman, e mucha homber aki Dangui Oduber ta bisa literalmente cu: “Prome Minister ta acepta tur clase di corupcion djis pa tin paz den Reino Hulandes,” dunando e impresion cu e ta considera Plasterk un corupto y e decision di Conseho di Reino Hulandes, algo di corupcion.

No ta prome biaha y tampoco e ultimo biaha cu Dangui ta haci su mes ridiculo, ya cu realmente e mucha homber aki a haya un stoel politico di su tata, cu ta demasiado grandi p’e sinta ariba y pa colmo e no ta ni tuma un tiki tempo of haci algun esfuerso, pa bay studia historia politico di su tata y di partido MEP, prome cu e bisa algo contra un otro rival politico.

Dangui Oduber ta haya e forma con nos Prome Minister Mike Eman a trata e asunto di nombramento di Gobernador nobo, un asunto bergonsoso, un asunto cu ta igual cu corupcion y e ta haci esaki keriendo cu e tin probecho politico pa saca for di dje, pero su persona y su partido ainda no a mustra na ki banda nan ta para, sea banda di Hulanda manera semper e MEP di Evelyn a haci, of na banda di para pa derecho di nan propio pais.

Ex Prome Minister y ex lider di partido MEP, Nel Oduber, a duna su yiu un herencia cu ta keda e mucha aki mucho grandi, demasiado grandi ya cu realmente e no por cana den e mundo politico di awendia, pa falta di un vision propio, pa falta di un formacion politico propio y tin cu keda confia riba loke Papa Nel ta bise pa haci.

Nos kier duna Dangui un sugerencia ora cu e kier papia di e tipo di cosnan aki, pa sinta papia cu su tata Nel oranan largo prome cu e kier bin na cuestiona nos Prome Minister ya cu su tata si a bay den historia politico di Reino Hulandes, como e prome Prome Minister den Reino cu ta coopera y bay di acuerdo pa Hulanda ranca un cartera for di un Minister di Gobierno di Aruba.

Tur hende por corda con un Minister Hulandes a bin Aruba riba buelo special for di Hulanda, c’un solo ordo pa cumpli cune, esta di ordena Nel Oduber, tata di Dangui, pa kita e cartera di Husticia for di Rudy Croes, loke Nel a haci tambe.

Pa completa obra, despues den mesun sala di reunion di Conseho di Minister di e tempo ey, Nel tata di Dangui ta para hunto cu e delegacion di Hulanda caminda Nel ta regala e Minister Hulandes, un buki cu fotonan di Carnaval di Aruba como “recuerdo” di su grato bishita e tempo ey aki na Aruba.

Si Dangui kier papia, busca historia di su tata prome, busca e berdad di Gobierno di su tata, kende si, cu boca keto, a acepta Gobierno di Reino Hulandes ranca e cartera di husticia for di Rudy Croes lagando e pober homber cu solamente su salario di tur luna,” Parlamentario Melvin Tromp a declara.

Parlamentario Jeffrey Kelly

MEP ta cuestiona contract di CITGO, pero ta sostene Hulanda den violacion di reglanan pa Gobernador

FRACCION di MEP ta sigui mustra c e tin dos cara politico cual ta wordo altera ora cu e situacion ta pidi p'esaki y siman pasa esaki a bolbe keda demostra ora cu e proceso di nombramento di Gobernador di Aruba a wordo cuestiona formalmente.

Esaki miembro di fraccion di AVP, sr. Jeffrey Kelly ta mustra caminda e falta di consistencia politico den e fraccion geel, ta algo sumamente notabel ultimo añanan.

"Ta bon si prome cu tur cos, aclaria den forma bon cla manera ya caba varios di mi coleganan di fraccion di AVP a haci caba den declaracionnan duna, cu nos no tin nada. pero absolutamente nada contra di e persona di Alfonso Boekhoudt como Gobernador di nos pais, pero e falta di respet di



parti di Minister Ronald Plasterk, sin duda nos lo keda cuestiona na tur momento, ya cu no ta prome bes cu esaki a tuma lugar.

Tanto na 2014 ora cu e mesun Minister aki a pidi Conseho di Minister di Reino pa aproba un KB pa Gobernador Fredis Refunjol p'e no firma y oficialisa e presupuesto di pais Aruba pa 2015, nos fraccion lo sigui condena e falta di respet pa nos pais y violacion di ley y reglanan cu tin stipula.

Aki tambe nos por mira e gran diferencia cu tin entre fraccion di AVP y fraccion di MEP, ya cu na lugar di para pa defende interes legal di nos pais den Reino Hulandes, fraccion di MEP ta hunga su weganan politico y ta bay para banda di Hulanda cu a comete otro barbaridad contra di nos pais.

Na 2014 fraccion di MEP dirigi pa su lider Evelyn Wever Croes a biaha pa Hulanda caminda nan no a bay protesta of condena e KB pa Gobernador Refunjol, pero al contrario a insisti serca gobernantenan Hulandes, pa interveni aki na Aruba, viola nos pais su derecho riba autonomia y practicamente a brasa CFT for di un principio.

Recientemente e mesun historia aki a bolbe ripiti su mes ora cu fraccion di MEP den reunion publico di Parlamento relaciona cu contract di CITGO, a cuestiona esaki formalmente y cuestiona cantidad di esfuerso grandi haci p'e team negociador cu a bin logra na formalisa e reapertura di e refineria na San Nicolas.

Awor c'un biaha mas Minister Ronald Plasterk ta pone regla y palabracionnan un banda y ta neglisha Aruba su derecho pa señala un of otro persona pa bira Gobernador, awor nos ta mira cu fraccion di MEP no kier pleito mas cu Hulanda.

Nan kier paz reina y cosnan sigui nan curso sin duna un solo mensahe di advertencia na Gobierno Hulandes of Minister Plasterk.

E tipo di accionnan aki ta duna e impresion bon cla cu partido MEP simplemente no sa ki rumbo e kier bay, corda pa determina un rumbo di desaroyo y progreso pa nos isla.

Un bon lema pa partido MEP uza den e dianan aki ta: "Vota pa mi, maske mes no sa kico mi plannan ta," Parlamentario Jeffrey Kelly ta mustra.



Dia 29 october ta Dia Mundial, pa pacientenan cu Psoriasis

E dia aki 29 di october, t'e dia cu Federación Internacional di Asociacion di Hende cu tin Psoriasis na diferente pais na 2004, a proclama como World Psoriasis Day. E dia aki ta dedica specialmente na tur esnan cu ta biba cu Psoriasis y/of arthritis psoriatico. Aserca pa conscientisa tur hende di e enfermedad aki.

E 4 obhetibonan p'e dia aki, esta 29 di october, pero sigur pa tur otro dia durante henter aña ta lo siguiente: Hisa e conscientisacion serca tur hende, di e malesa Psoriasis; Yuda y encurasha esnan cu ta duna e cuido medico; Duna informacion relevante riba Psoriasis; Duna e pacientenan di Psoriasis un plataforma pa eherce nan bos.



PSORIASIS TA UN MALESA INCURABLE

Psoriasis ta un disorden increíble y persistente di e cuero di e persona cu Psoriasis, cual ta ser caracterisa cu un multiplicación di te cu 10 biaha mas liher cu normal, di e celnan.

E causa di Psoriasis no ta conoci, maske hopi cientifico ta kere cu e ta hereditario.

Den mayoría di caso e ta core den famia, tata of mama por pase pa yiu, tin biaha pa nieto(a).

Actualmente tin hopi remedi cu ta yuda combati e malesa aki, pero cura no tin ainda.

Pero, nos cu ta biba cu Psiorasis tin speransa grandi, cu algún dia, por ta pronto cu lo tin remedi pa cura Psoriasis.

Mientrastanto nos tin cu biba cu Psoriasis y dia pa dia haci nos bida mas mihor y agradabel.

Apesar di hopi cos, nos ta maneha nos bida cu Psoriasis. Esnan cu ta sufri di Psoriasis sa con difícil e ta pa biba cu Psoriasis.

Nos ta pasando hopi biaha den momentonan difícil, sacrificando hopi tempo pa combati e malesa, pero tambe pa nos ta representativo.

Hopi biaha comentarionan bruto di esnan cu no sa di e malesa aki ta haci e paciente sinti su mes malo y tristo, pasobra hopi biaha e paciente no sa con deal cu e situación aki, menos ainda esnan cu ta haci e comentarionan bruto aki.

Tin casonan cu ta yega te na un extremo cu ta discrimina e paciente cu Psoriasis, pa falta di conocemento. Ora di selecciona trahadornan pa cierto función, maske e paciente cu Psoriasis t'e mihor, e no ta ricibi e función. Den caso extremo, Psoriasis ta bira e motibo pa retiro.

Con cu bay of bin nos cu ta paciente di Psoriasis, nos sa di maneha nos mes den e mundo cu no ta, of no kier - comprende e situación cu nos ta aden.

INVITACION NA PACIENTE DI PSORIASIS

Como persona cu tambe ta biba cu Psoriasis, Gregorio Wolff ta manda un cordial invitación na tur paciente di Psoriasis pa asisti na un encuentro:

Dia y ora: Diasabra 29 october 2016, pa 2'or di atardi; Lugar: Sede di sindicato SEPPA, pazuid di School EPB na Hato.

Meta di e encuentro aki ta pa prome, será conoci cu otro, pa nos sigui topa cu otro y si por, pone un base pa lanta un asociacion na Aruba di pacientenan cu Psoriasis.

Dermatologo dr. N.M. Lampe tambe lo ta presente pa duna informacion y contesta preguntanan.



Gerencia ta informa

InselAir den periodo di reto

TA posibel cu pasahero cu a haci uzo di servicio di InselAir ultimo tempo, a haña nan confronta cu retraso y por ta den cierto caso cu cancelacion di buelo.
InselAir ta reconoce su problemanan y ta ofrece su disculpa na tur esnan cu di cualkier forma por a sufri di e inconveniencia aki. Nos ta consiente di e frustracion y tambe e incomodidad como resultado.

DUNA INFORMACION

Un di e kehonan mas frecuente t'e falta di informacion adecua y tambe e hecho cu lo no tabata atende keho di pasaheronan perhudica cu suficiente atencion.
Gerencia kier enfatisa cu InselAir cu tur seguransa ta ambiciona un servicio mas adecua cu locual n'e momentonan aki nos ta ofrece nos clientenan.
Sinembargo, e reclamo frecuente cu InselAir no tin suficiente atencion pa conveniencia di su clientenan, ta algo cu ta yega na nos curazon. Nos kier splica bo kico e situacion ta.

E PRESION FINANCIERO CU TIN RIBA NOS ORGANISACION

E realidad ta cu InselAir n'e momentonan aki ta confrontando un situacion di cashflow sumamente desafiante cu ta consecuencia di e debe di mas cu 100 miyon dolar cu Venezuela tin serca nos.
Pa mas cu 6 aña largo Venezuela tabata un mercado crucial pa InselAir. Un mercado cu, pa motibo di e debe asina grandi, nos mester a bandona parcialmente.
Pa nos por mantene nos compania existente y den futuro tambe, nos a baha nos quota di mercado di 34 pa menos cu 4% y tambe busca pa compensa esey cu rutanan alternativo den nos region.
Esey nos a hasi pa mantene, e organisacion y infrastructura di InselAir na mes nivel y sigura trabou di 750 empleado.
Sinembargo, e tardansa di pago di Venezuela ta sigui ta un presion considerabel riba nos organisacion y ta pone cu nos ta enfrentando un reto financiero grandi.

COMBATIENTE MENOR

Riba tereno di aviacion mundial, InselAir no ta mas cu un combatiente menor. Apesar di e retraso den pago for di Venezuela ainda nos ta logrando mantene nos mes riba pia. Ta algo cu nos ta orguyoso di dje.
Nos ta hopi gradici na nos suministradornan, na Gobierno di Curacao y na nos colaboradornan cu cada dia di nobo ta uni forsa cu nos pa enfrenta e reto pa sali for di e situacion problematico aki.



RESPET PA NOS COLABORADORNAN

Gerencia ta hopi consiente di e esfuerzo enorme cu tur dia tur colaborador di InselAir tin cu haci bou di e circunstancianan dificil actual. Nos tin gran aprecio pa nan entrega y nan confiansa.
Den e situacion no hopi reconfortante, pero temporal aki nan ta haci nos maximo esfuerzo. Pa medio di esaki, di curason nos ta pidi nos clientenan compresion y pasenshi.

SEGURIDAD NA PROME LUGAR

Den nos maneho, seguridad ta prioridad. Mester evita tur situacion di inseguridad. Cualkier tardansa cu esey por causa ta resultado di e maneho di seguridad, y no tin nada di haber cu algo otro.

ESFUERZO PA COMUNICA MIHOR

Reconociendo, cu enberdad falta di informacion adecua, bou di ningun circunstancia ta depende di situacion financiero. Nos ta consiente cu mester drecha esaki.
Mientrastanto, tras di cortina nos ta haci tur esfuerso pa guia InselAir den bientonan menos bruto, suministracion di informacion corecto y rapido tin nos atencion absoluto y inmediato.

Ta basta tempo caba cu nos ta hibando combersacion cu partner strategico pa logra inversion importante y alabez hunto cu nan yega na un flota mas hoben creando un futuro solido pa InselAir.
Ademas lo tin un reorientacion di InselAir su schema di buelo pronto.

Den e dianan nos dilanti InselAir lo tin cu enfrenta retonan grandi y nos ta spera di por sigui conta cu boso sosten den esey. Nos ta haci tur locual ta posibel pa riba termino cortico pone nos servicio atrobe riba e nivel cu mercado ta exigi y a conoce.
Manera anuncia anteriormente na luna di september, esaki lo ta parcialmente posibel dor di e grupo di pilotonan nobo cu a keda adkiri recientemente y tambe e regreso di algun avion den servicio despues di mantencion necesario.

Mientrastanto nos lo trata mas cu nos por pa nos pasaheronan no mester sinti ningun, of casi nada di molester di esey.
Un biaha mas, nos disculpa p'e inconveniencia. Pa locual ta futuro nos por bisa: "Nos ta continua cu nos esfuerzo pa reach higher', Management di InselAir International BV a laga sa.

Minister dr. Alex Schwengle:

Comunidad mester stop di uza servicionan peligroso y ilegal

DOKTERNAN cu ta "desfunciona" (no ta haciendo nan deber manera mester ta) y dokternan cu ta trahando ilegal, como tambe centronan di beyesa y otro individuo y negoshinan cu ta eherce practicanan peligroso y ilegal, lo bay sinti e consecuencianan di loke nan ta haciendo.

Esaki Minister di Salud Publico, Maneho di nos Grandinan y Deporte, dr. Alex Schwengle a laga sa durante di un encuentro cu prensa, referiendo na e cambionan grandi cu lo bin den e area di salud publico cu e implementacion di Inspeccion di Salud segun leynan estableci.

Inspeccion di Salud ta resorta bao di liderazgo di mr. Dorylee Lopez-Peña y e departamento den un aña di tempo mester crece for di 2 persona pa 25, kende lo tin un nivel di educacion HBO of mas halto. E ekipo fuerte di Inspectie lo tin mas forsa pa haci investigacionnan y lo investiga y bin cu conclusionnan mas rapido cu e division di Inspectie cu a conoce te cu awo. For di januari 2017 pa dilanti lo cuminsa nota cambionan grandi pa cu e departamento aki.

Inspectie Volksgezondheid Aruba ta depende hopi di kehonan ricibi for di comunidad y tin algun caso pisa andando cu no a keda cla ainda. Minister Schwengle a agrega cu e investigacion di algun di e casonan di dokternan trahando ilegal ta hasta den man Ministerio Publico.

E mandatario a subraya cu cierto parti di e eliminacion di practicanan ilegal y peligroso ta cay bao di e mesun comunidad cu ta haci uzo di e servicionan aki.
Minister Schwengle a haci un apelacion urgente y serio na comunidad pa stop di haci uzo di curanderonan cu ta haci abortus cu hanger y salonnan di beyesa cu ta haci tratamento di serum. El a splica cu e tratamento p. e. di serum, di cual ta wordo bisa cu e ta haci e "lashinan" of "rimpels" disparce ta un tratamento cu por resulta den enfermedad impactante y horibel manera hepatitis.

Bo no sa con importante higiena ta na e centronan aki, pero ta laga e salon di beyesa tuma sanger, bir'e den un beker di glas te ora cu e forma clompi pa despues nan tuma e awa geel cu ta keda pa uz'e den e tratamento.
Esaki ta un practica cu ta hopi peligroso, Minister Schwengle a bisa enfaticamente.
Por pone 1000 trahado pa Inspectie, pero tanten cu comunidad mes ta kier haci uzo di e practicanan ilegal aki, Inspectie no ta bay por stop nan tur y pa semper.

E titular di salud a conclui bisando cu Inspectie lo yuda trece respet y control pa cu practicanan ilegal, pero pueblo tambe mester admiti, mester yuda den e proceso y stop di haci cosnan cu por facilmente forma un peliger pa nan salud, cual na fin di dia hasta por conduci na morto.



Minister dr. Alex Schwengle:

Mental Health Awareness Conference tin un balor añadi pa cuido na Aruba

Kibrando e "taboo"





MINISTER di Salud Publico, cuido di nos grandinan y Deporte tabata entre e oradornan durante di e di prome Mental Health Awareness Conference organisa recientemente.

E mandatario encarga cu e cartera di salud publico a expresa su mes na un forma sincero y cla.

El a bisa cu desde añanan 70 a cuminsa cu e proceso pa crea miho oportunidadnan y servicionan pa personanan y nan famianan cu tin mester di e sosten pa cu salud mental, sinembargo a pasa den un trayectorio di añanan di analisis y trabao duro, pero awo a yega e tempo pa "haci" y hiba e servicionan y cuido na un nivel mas halto.

Minister Schwengle a declara cu denter di dos siman lo tin e firmamento di un "Memorandum of Understanding" (MOU) importante, unda cu ta pone e parti di cuido mental bao di un fundacion, cual lo traha di cerca cu e "veld", cu Departamento di Salud Publico (DESPA) y Ministerio di Salud pa cu maneho, y lo traha cu AZV pa loke ta e parti financiero.

Minister Schwengle tabatin elogio pa e organisadornan di e conferencia, esta Fundacion Jordan Ling y Dr. Horacio E. Odubero Hospitaal (PAAZ).

Tabata un tempo oportuno pa organisa e conferencia y ta di spera cu e ta wordo organisa mas biaha, otro aña mes caba, el a expresa.

Ta importante pa papia di salud mental, ta importante pa realisa cu nos tin problema mental na Aruba, aunke tin e tendencia di sconde, core p'e y haci manera cu e no ta existi, Minister Schwengle a bisa, agregando cu hustamente e custumber aki, di trata salud mental como un tema "taboo" ta stroba e caminda pa recuperacion.

El a bisa cu esaki ta un tendencia cu no ta algo unico pa Aruba, pero ta asina na hopi pais rond mundo y a bira tempo por lo menos na Aruba pa kibra e taboo y no tene berguensa pasobra problemanan mental no ta mara na placa, rasa, ni situacion social.

Problema mental no ta mara na nada y tur hende por haya nan mes cu un problema mental, el a subraya y mester traha hunto, sin berguensa y busca na un forma pro activo y efectivo pa logra tin e instrumentonan necesario na nan luga y disponibel pa por yuda e pashentnan y nan famianan.

Minister Schwengle a conclui cu e sigur ta convenci cu ta bay logra cu e structura nobo y un determinacion grandi pa yega na e cuido desea y necesario.

Minister Schwengle a anuncia cu su presentacion tambe lo ta disponibel riba su pagina di Facebook pa comunidad por mir'e.

Un evento cultural pa local y bishitantenan

"T'aki Tin" diabierna anochi den Caya Grandi na Playa







ULTIMO diabierna di october ta e fecha escogi pa realisa e prome edicion di "T'aki Tin". E evento ta e union di lo miho cu Aruba tin pa ofrece na su hendenan, pero tambe na nos bishitantenan. "T'aki Tin" ta trece hunto cuminda, arte y entretenimento.

"Aki" ta referi na e espacionan habri di Caya Grandi na Playa cu ta bay wordo transforma den un feria vibrante, yen di luz, color, bon musica y ambiente.

Un y tur ta bon bini ya caba for di 6'or di atardi y lo bay te casi mey anochi.

Kiermen, tin hopi tempo pa bishita tur stand, wak tur loke tin di wak, purba tur loke tin di purba, topa y combersa.

En conexion cu "Eat Local" month, Hyatt Regency ta bai ta presente cu un Pop Up Restaurant. Es decir cu e anochi aki so tur presente lo tin e oportunidad di come cuminda inspira for di nos cushina local. Tambe lo tin un show di talento cu ta mustra hopi prometedor hunto cu poesia.

Museonan den centro di ciudad ta bay habri nan porta pa tur hende por admira nan coleccion. Naturalmente tiendanan ta extende nan orario y bo por probecha pa haci bo compras. Fanaticonan di Korteweg y Cadushi Festival lo ta contento di sa cu ambos evento tambe ta forma parti di "T'aki Tin" diabierna awor.

Tur e oferta di articulo y artesania local, musica y ambiente lo ta presente pa comparti cu comunidad y turistanan.

Pa completa e gran variedad di entretenimento, Aruba Fashion Week tambe t'ey cu un preview di moda, mientras cu pa e amantenan di cerbes Craft, a prepara un bon stand.

Dal bo bebida friu, mientras bo ta wak presentacion en bibo di e tan popular Jeon.

Corda cu tram lo ta funcionando pa keiro bay bin. Ban hunto den famia of cu amigonan, bisti bo miho sonrisa, celebra cu fin di siman a cuminsa y yuda nos bishitantenan conoce nos Rubianonan y cultura mas di cerca.

Pa mas detaye riba tur loke "T'Aki Tin" tin pa ofrece den su salida y un mapa di ful e area, bishita e pagina di Facebook:T'aki Tin.

Diarazon 2 di november na Renaissance Convention Center

Conferencia Motivacional "Es Cuestion de Actitud" organiza pa Aserca Airlines



DIARAZON otro siman 2 di november pa 7'or pm lo tin e tremendo conferencia: "Es Cuestion de Actitud"; Competencias para el exito personal, cual ta wordo organiza p'e comunidad di Aruba totalmente gratis dor di e compania Aserca Airlines (AsercaMotiva).
Esaki ta un conferencia cu ningun hende por perde ya cu lo conta cu e presencia di conferencista motivacional y facilitador renombra den e tereno di cambio di actitud, Carlos Saul Rodriguez.

Rodriguez ta tambe consultor gerencial di organizacionnan multinacional hopi reconoci. Tabata psicologo motivacional di e Seleccion Venezolano di Futbol (La Vinotinto) durante 2001-2008.
Carlos Saul Rodriguez ta Psicologo gradua na Universidad Central di Venezuela (UCV), specialista den desaroyo organizacional, gradua di Universidad Catolico Andres Bello y Magister den Gerencia Empresarial na UCV.
Ademas a studia Filosofia na Universidad di Toulouse Francia y gradua di Teologia na Universidad Pontificia Javeriana di Bogota, Colombia.

Mester agrega cu e tabata profesor den e catedranan di Comunicacion, Organizacion y Gerencia (Liderazgo y Trabao den Ekipo), Gestion di Conflicto, na UCV, entre otro.
Carlos Saul Rodriguez a participa como orador den un sin fin di conferencia y tayernan riba e tema di actitud y liderazgo.



A participa como motivador den convencionnan di empresanan den tur sector.
E ta autor di dos best-seller: "No es cuestion de leche, es cuestion de Actitud" y "La Vida es solo una".

Aserca Airlines ta invita comunidad di Aruba henter pa participa den conferencia unico aki cu lo tuma lugar na Renaissance Convention Center, diarazon 2 di november pa 7:00 pm.

Entrada ta totalmente gratis. Por registra pa medio di http://eventosaserca.pagedemo.com. Pa mas informacion por yama 582-0428 of 738-7001.

Un conferencia cu lo yuda bo fortalece bo estado emocional, sentido di proposito, superacion di adversidadnan y compromiso personal. No perde. Registra awe mes.

A specifica tres area den caso di emergencia

Parke Nacional Arikok a entrega mapa di e parke na Polis



CUERPO Policial di Aruba a ricibi for di Salvador Franken di Parke Nacional Arikok un mapa unda tin tres zona riba dj'e. Ta trata di zona uno (Shete), zona dos (Centro) y zona tres (Vader Piet).

Esaki ta un mapa traha pa den caso di emergencia por tin un zonificacion, pa haci cu Polis por yega na e area mas lihe y pa yuda miho den caso di emergencia. A entrega e mapa na Cuerpo di Policial pa pone un copia den cada Warda di Polis.

Comisario Trudy Hassel y Lilliana Rasmijn, di e departamento di Informacion y Comunicacion di Cuerpo Policial a ricibi e mapanan como tambe e yabi cu ta duna Polis aceso na e area di Parke Nacional Arikok den e area di Yamanota.

Trudy Hassel a expresa palabranan di gradicimento na Parke Nacional Arikok pa e confiansa deposita den Cuerpo Policial.
Nan lo haci hopi bon uzo di e mapa, no solamente na e warda nan, pero tambe na Centrale Post di Polis p'asina nan sa exactamente kico ta pasando y guia e Polisnan riba caya pa yega na e sitio mas pronto posibel. E yabi lo haci uzo di dje na momentonan cu ta necesario, a enfatisa.
Comisario Hassel a haci un peticion na tur bishitante di Parke Nacional Arikok pa respeta e Park Rangers den nan trabao.
"Tur dia nan ta traha cu alma y cuerpo p'asina por garantisa cu cada bishitante cu yega den e parke por pasa den e parke na un manera sigur y contento".
Ta p'esey Polis ta pidi cooperacion di un y tur pa por fabor laga e Park Rangers haci nan trabao debidamente.

"Na nomber di Cuerpo Policial nos ta gradici Parke Nacional Arikok, sr. Salvador Franken, pa e confiansa y bo por conta cu Cuerpo Policial t'ey pa yuda boso den boso trabao", asina Comisario Hassel a termina su discurso.

Pa celebra nan 51 aña di existencia

St. Fransiscus College ta organisa su Fun Walk 2016

Riba 5 di november proximo

DIASABRA, 5 di november proximo, tur mayor, alumno y maestronan di St. Fransiscus College ta invita un y tur pa ta parti di e scol su Fun Walk 2016.

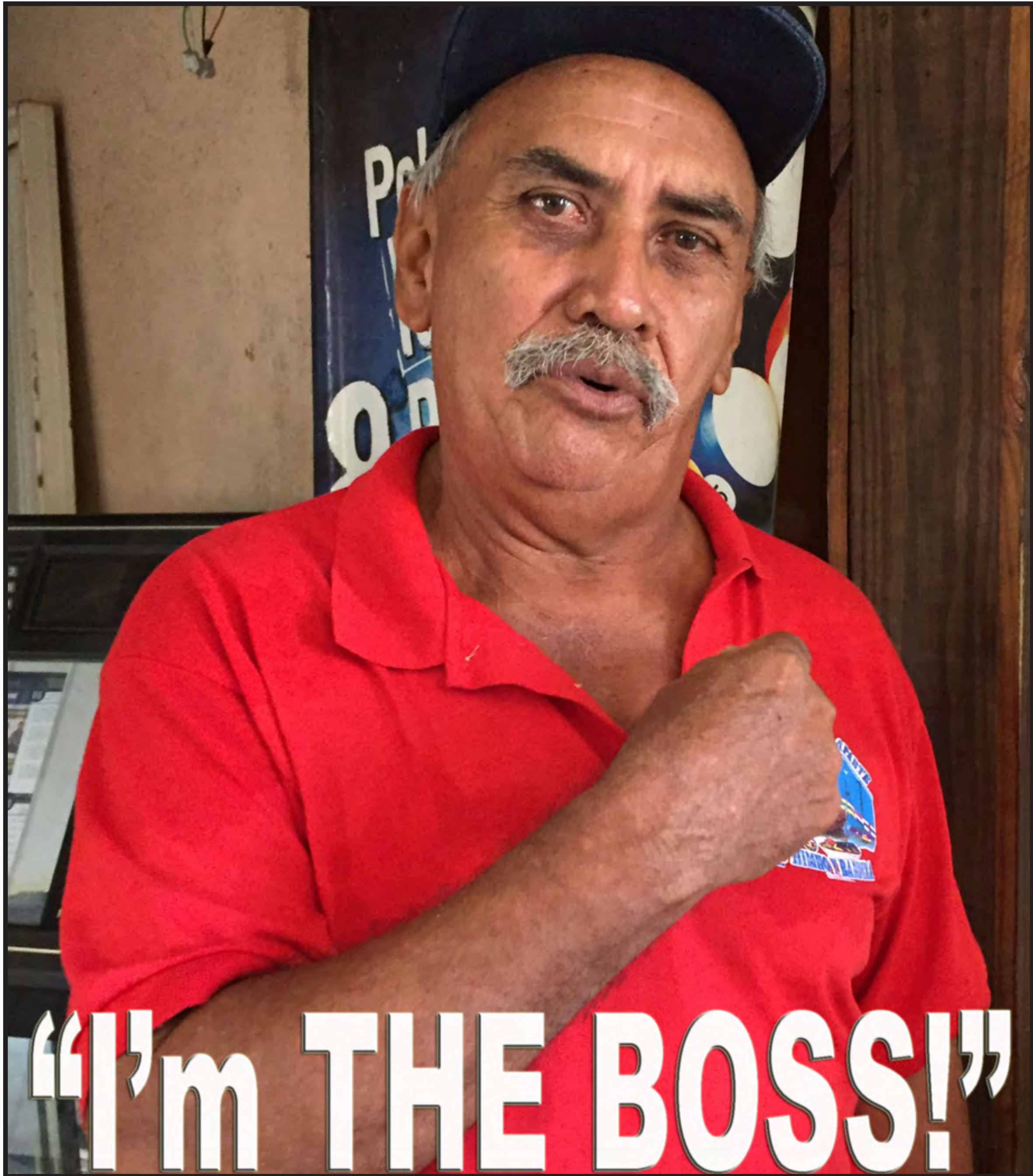
E Fun Walk aki ta bao direccion di maestro Lionel Vrolijk y ta en conexion cu e 51 aña di existencia di St. Fransiscus College. E Fun Walk di 5 km ta sali 7:00am y ta sali for di Parke Wilhelmina riba Linear Park bay direccion Cuerpo di Bombero y bolbe bek Parke Wilhelmina.

Registracion ta 6:00am y ticket ta 5 florin. Lo tin premio pa e ganadornan di cada categoria y MC ta Addonsito Croes. Henter Aruba ta keda cordialmente invita pa participa. Pa mas informacion por yama 5822331.





Horcan "Vos" a sorpresa anciano na Saliña Serca



DESPUES di Matthew y Nicole, ora tur hende a pensa cu temporada di horcan ta den caba, ata naturalesa ta duna un grupo di anciano un sorpresa inespera na Saliña Serca, caminda papel muha mes ta corta bo!

E grupo bakia di veteranonan bou guia di Jo Geerman, a kere cu nan lo bay pasa un "dagje uit" den vecindario di Saliña Serca mescos cu temp'i nan tempo na plantage Tromp.
Poco nan tabata sa cu nubianan scur tabata pak biniendo nan direccion.

Website di meteo y National Hurricane Center tabata mustra cu shelo ta cla, bunita, y cu "code green" pa bay suta na J & J Snack na Saliña Serca, pero e implacabel Jossy "sluwe vos" Kelly tabatin un squadron di mercenario "gehuur" pa duna Jo y su pandiya un les cu lo drenta den bukinan di historia como "e masacre na saliña"!

E antes flamante ekipo di Technicos La Moderna a dirti manera manteca den planchi ora e "sicario" nan di Jossy a pone presion riba nan!
Prome wega tabata un bataya di "tocayo", caminda Jo di J&J ta dal Jo di Technicos 2 - 1! Siguientemente e "undercover agent" Toto Gei ta duna otro veterano, Fein di Technicos, un capoti estilo "gouverneur"!
Di tres wega, Ozzy "The Wizard of Oz" di J & J ta dal Toribio cu su "toverstaf" lagando e paralisa cu 2-0, y den un frega di wowo e grandmaster Sheik Orman ta mustra Nilo caminda pa cas cu 2-1!

Wel wel, shonnan, grawatamento di cabes pisa serca Technicos La Moderna, kendenan ta atras cu 4 wega den "no time"!
Technicos ta purba un milager, y ta manda Marcial bay corta bentaha, pero otro "pugilista" di J & J, Jorzinho Everon ta caba tur Marcial su illucion cu 2-1.
Desde aki ta mane e macambanan ta bisa "bergafwaarts" pa Technicos La Moderna!

"Lucky Luke" Tromp ta dal Garrick 2-0; Johnny "Indiaanse Herder" ta dal Ronald 2-0; Alex "Bobcat" Eckmeyer ta suta Ronkos cu 2-0; Gutu ta "gut" Moonchi Erasmus y ta lag'e na moochi, y por ultimo Gorilla ta duna Juan un banana di dos capoti tras di otro pa clausura e pesadiya di Technicos cu broche de oro! J & J Snack ta gana cu cu'n grand slam di 10 - 0! Un CAPOTASO!

Ni cuanto "Google" den diccionario, nos no por haya un palabra adecua pa expresa e palisa, sota, slaaaa, cu Technicos a haya, y p'esey nos ta mantene na "e masacre di saliña".
Despues cu e caravana di difunto a sali silenciosamente pa santana na Macuarima, den un entrevista exclusivo Jossy "sluwe vos" Kelly a djies bati ariba su pecho y declara "I'm the vos, the only boss!"

Dia 29 di october 2016

Clubnan di Oansa Aruba cu invitacion pa Opendag na Centro di Bario Tanki Lender

CLUBNAN di Oansa Aruba ta invita tur muchanan di Aruba y nan mayornan pa bin na un Opendag na Centro di Bario Tanki Lender diasabra dia 29 di october proximo for di 5:00pm pa 8:00pm.
Bin pasa un dushi atardi hungando weganan, celebrando asina e di 15 aña di Clubnan di Oansa na Aruba. Entrada ta completamente gratis.

Kiko ta Club OANSA? Wel esaki ta un Club pa muchanan cu ta cuminsa for di kleuterschool cu ta ser yama Ositos cu tin nan mes un programa y pa muchanan for di 1ste klas di scol primaria te cu 1ste klas di Ciclo Basico.

Tambe Clubnan Oansa tin programa pa adolecentenan cu ta un programa hubenil masha atractivo. Pa e edad di studiantenan cu ta studia pa nan formacion profesional tin e programa: 24/7.

Tur ta contribui na e desaroyo di e mucha, hoben y un adulto miho den nos comunidad. Clubnan Oansa ta contribui na disciplina, deporte educativo, cultura, medioambiente y tin un base cu principionan di norma y balornan Cristian.

E atardi aki na Centro di Bario Tanki Lender lo tin oportunidad pa wak e materialnan cu ta ser uza como e programa di Oansa den cualkier di e edadnan.

Un bon oportunidad pa cera conoci cu Club Oansa cu ta un Club internacional cu ta den mas di 120 pais rond mundo.









Minister dr. Alex Schwengle kier mira

Aumento den contribucion di Lotto pa futbol, unda e ta papia di 1 pa 2 miyon florin

MINISTER di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Alex Schwengle tabata hopi contento di mira hopi mayor, como tambe fanaticonan presente pa apoya e muchanan cu a participa n'e bunita celebracion di apertura di e campeonato di LIFIDA.
E mandatario a gradici LIFIDA y Buchi Panama y su team chikito cu semper a haci un tremendo trabao y t'esnan responsabel pa LIFIDA a crece bira grandi manera e ta awendia.

A yega e momento pa re-enforsa e cooperacion entre LIFIDA y AVB, segun e Minister a splica y AVB ta haciendo mihor trabao, cual ta haci posibel pa tin mihor cooperacion tambe.
Minister Schwengle ta di opinion cu AVB ta haciendo mihor trabao y ta gradici nan pa e proceso di organisacion y reorganisacion cu nan ta pasando aden riba nivel di structura, maneho y finansa. Nan ta haciendo un bon trabao cu e sosten di KNVB, CONCACAF y Ministerio di Deporte.
Tabata pa Minister Schwengle un placer pa mira tanto mayor, fanatico, y clubnan celebrando cu e muchanan e apertura di nan campeonato. El a agrega cu ta manera e representante di Lotto a bisa, cu mester bira mas responsabel, mester siña con pa maneha mihor e recursonan cu tin, tanto pa loke t'e boluntarionan, pero tambe e recursonan riba e nivel administrativo y e parti financiero.

Minister Schwengle a conclui bisando cu tin algun tempo caba ta papiando cu Lotto pa aumenta e entrada pa futbol, pero aunke nan por a garantisa nada ainda, el a pidi pa entre un y dos miyon extra y e ta spera cu logra esaki den e proximo un pa dos añanan.
Si por crea dos miyon mas pa deporte, cu bon maneho, lo mira sigur mihor fruto pa nos pais, e Minister a comenta.













Caribbean Sea Jazz Festival a haci impacto internacional grandi pa Aruba un biaha mas



DEN e weekend di 23 y 24 di september ultimo e di 10 edicion di Caribbean Sea Jazz Festival Aruba a tuma lugar. E tabata un biaha mas un tremendo y bunita fiesta pa tur e 5500 hende cu a asisti rib'e dos anochi.

Fundacion Caribbean Sea kier a gradici tur bishitante, artista, sponsor y colaboradornan pa nan sosten durante e 10 aña di Caribbean Sea Jazz Festival Aruba.
Sin e sosten di tur hende, CSJF no lo por sigui crece. E festival a cuminsa chikito, pero poco poco a bira mas y mas grandi pero manteniendo e nivel halto pa cu e organisacion.

Pa celebra Caribbean Sea Jazz su di 10 edicion nan a laga traha y publica un buki di portretnan den cual e ultimo 9 aña di CSJF a ser ilustra, cu diferente artista cu a presenta durante e añanan na CSJF.
E pensamento inicial semper pa cu e festival tabata e unificacion, forsa y e inspiracion di musica. Pa jong y bieu, pa tur localnan y tambe pa e turistanan.
Y sin lubida pa amantenan di cultura den e sentido mas amplio di e palabra. Unda cu talentonan local, artistanan internacional, arte, cuminda crioyo y principalmente e bishitantenan di Aruba tur ta bini hunto pa disfruta di dos anochi di un gran festival.
Mas y mas localnan ta descubri cu 'Jazz' ta representa diferente tipo di musica manere Latin, Soul, Blues, Tango, Pop, Funk y Aruba su propio talentonan musical.

Hopi di nos turistanan sa caba di CSJF y ta cumpra nan ticketnan di Early Bird online prome cu e line up ta conoci. Pasobra mane ta conoci caba, e calidad di musica y e organisacion di e festival ta riba un nivel halto y cu semper ta trece un bon ambiente tur aña.
Caribbean Sea Jazz Festival ta wordi considera como e One Happy Festival.
Nunca no tin nada di keha, ningun molester, sin ningun incidente y hasta durante e palonan di awacero e publico semper ta sigui balia y gosa.
CSJF a realisa un total di 180 concierto cuminsando den aña 2006 te cu e aña aki 2016.
E festival ta parti den 3 escenario, bishitantenan por wak 8 diferente concierto pa anochi pa un prijs di entrada hopi atractivo.
Y durante e tempo aki nunca un banda internacional a cancela y semper e programa a cana segun plan. Y pa promove e festival durante e añanan CSJF a organisa mas cu 20 concierto pa e pueblo di Aruba completamente gratis.

Un di e misionnan di e Fundacion Caribbean Sea ta pa medio di musica, laga e hubentud Arubiano wak mas leu y kico tur ta posibel cu musica.
Y un di e maneranan cu e fundacion ta logrando esaki ta cu e diferente workshop cu nan ta organisa cu artistanan internacional cu ta bishita diferente scol na Aruba.

Rib'e tereno di e Festival por a sinti e cultura Arubano den tur forma; di e skina di cuminda crioyo, pa e Galeria di Arte impresionante cu productonan local.
CSJF ta un producto local y ta p'esey ya pa 10 aña caba ta trahando exclusivamente cu empresarionan y productonan local. Luz y Zonido, e scenarionan, revistanan, posternan, bannernan, t-shirtnan y personal.

E aña aki CSJF a duna bon bini na casi 2000 bishitantenan internacional na e festival, entre nan a cu a bini tin e artistanan, prensa y bishitantenan di e festival.
CSJF ta un festival profesional (un evento premium) cu ta wordo organisa y unda un cantidad determina di turistanan ta bini p'e y cu ta genera cobertura internacional pa e Festival y pa Aruba.

Caribbean Sea Jazz Festival ta gradici un biaha mas tur Sponsor, colaborador y media di Aruba pa nan contribucion. Nos lo bay sigui crece y lo tey pa sigur 10 aña mas danki na e apoyo di e pueblo di Aruba. Nos ta spera boso bek September 22 y 23, 2017.

SKIN Multidisciplinary Performance by Kevin Gumbs na Cas di Cultura

KEVIN Gumbs, ta un hoben bailado profesional di apenas 24 aña di edad kende lo ta presentando su obra nobo titula SKIN na Cas di Cultura.

E hoben aki ta hopi conoci caba den e ramo di baile. Pasobra el a cuminsa su carera cu su 17 aña di edad y despues a bay studia na Hulanda pa e bira un bailado profesional.

Despues di a participa na Gang di Arte na 2007 y 2008 den Weganan di Reino su pasion pa baile a crece mas y mas. Na 2010 e ta bay Hulanda pa studia y bira profesional.
Kevin a gradua na aña 2013 na Utrechtse Dans Academie y e mesun aña ta wordo acepta na "The University of the Arts" na Amsterdam. Otro aña 2017 den luna di juni, Kevin lo gradua oficialmente e ora como docente di baile y coreografia profesional.

E obra SKIN ta un concepto cu Kevin ta presentando di su graduacion.

Lo tin hoben y artistanan Arubiano cu lo presenta hunto cu ne den e obra aki manera: Alydia Wever, Pierangely Wever, Natusha Croes, Rosabelle Illes, Jhon Freddy Montoya, Tito Rivera, Edjean Semeleer, Petra Smith, Jeanedy Semeleer, Popcorn Dancers, Step by Step Academy, Empire Dancers y Trash by Ronchi.

Di e manera aki ta invita tur amante di Arte y di Baile pa bin presencia e obra magistral aki cu lo ta un obra inolvidabel y alabes apoya nos hoben local y prometedor den e mundo di baile.
No laga hende conta bo, bin experiencia esaki pa bo mes!

Carchinan ta obtenibel na Scol di Arte San Nicolas, Cas di Cultura y na Moustache Chef Bistro pa solamente Afls. 35,=.

Departamento di Cultura Aruba ta orguyoso di un yiu di tera cu a inicia den nos proyectonan di Competencia Hubenil Gang di Arte for di unda su pasion a bira mas grandi pa ta un profesional den e arte di baile.

Awo ta brinda e comunidad di Aruba su presentacion artistico multidisciplinario como su proyecto pa finalisa su studio na Hulanda.



Diaranson, 2 di november 2016

Seminario di salud cu Terry Lemerond den Hyatt Ballroom

OTRO siman diaranson, 2 di november, sr. Terry Lemerond lo t'ey un biaha mas pa duna un seminario di salud.

E biaha aki sr. Lemerond lo papia e. o. tocante dolor di cabes y migraine, dolor di lomba, stress y tension y tambe lo papia tocante diabetes y cancer di prostaat.
Tin hopi hende cu ta sufri di dolor di cabes y migraine. Durante e seminario Terry ta bay splica e diferente componente con pa reduci dolor di cabes y alivia dolornan di migraine.
Diabetes no ta algo cu ta afecta Aruba so pero mundo completo, e ta un malesa cu ta keda crece den e comunidad. Diabetes ta algo cu ta bini di un persona su opcionnan di estilonan di bida y diet.
Terry lo splica y siña participantenan con pa cambia nan manera di come y duna consehonan con tiki tiki por haci cambionan den nan bida p'asina mehora nan salud.
Terry tambe lo splica tocante diferente tipo di yerba of remedinan di tera cu a mustra beneficionan contra diabetes cu un persona por tuma cu ta baha nivelnan di sucu den sanger.

Un di e yerbanan aki cu Terry kier intruduci ta "Hintonia" e ta un yerba cu ta bin di Sur America y a wordo studia na Alemania pa mas cu 60 aña y su efectonan riba sucu den sanger. E estudio haci riba e yerba aki ta mustra cu e por baha e sucu den sanger den apensa 2 pa 3 siman, e ta un yerba cu ta traha sumanente lihe den bo sistema y cu ta mehora e calidad di bida.

Un otro yerba cu Terry lo papia di dj'e durante e seminario ta "Curcumin".
Curcumin tin un alcanse amplio di actividadnan pa coregi e curso di e vianan den e curpa. Dokternan a cuminsa bisa cu Curcumin ta birando un replasante pa diferente pildo. Curcumin tin beneficionan contra cancer di prostaat y tambe tin beneficionan pa pecho, celebro, wowo y curason te hasta e ta bon pa bo sistema di inmunidad y higra.
Curcumin ta un yerba cu hopi beneficio pa un hende su curpa.

Terry kier a invita pueblo di Aruba pa bin scuch'e dia 2 di november na Hyatt Ballroom pa 7:30pm pa solamenta AWG 12,50. Bin scucha y siña con pa biba un bida mas salud y cu menos dolor.



Miembronan di Asociacion di Accountants ta huramenta

RIBA 9 di september 2016, durante un encuentro organisa pa e Asociacion di Accountants di Aruba (Arubaanse Vereniging voor Accountants), 12 registeraccountants y accountants- administratie consulento a huramenta dilanti e Presidente di e Asociacion, sra. Jenny Croes M. Sc. RA, den presencia di e resto di e miembronan di directiva di AVA.

Esaki ta e di dos grupo di miembronan/accountants cu ta huramenta e aña aki, despues cua introduci esaki na mei 2016 dor di Nederlandse Beroepsorganisatie van Accountants (NBA).
E huramentacion ta forma parti di e programa di mehora e imagen y trabou profesional di accountants.

E huramentacion, den cual e registeraccountants y accountants- administratie consulento ta promete pa cumpli su trabou atendiendo su mes na normanan halto di integridad, obhetividad, calidad, prudencia y confidencialidad, tin e meta pa re-establece y re-confirma e confiansa cu tin den e trabou di accountants.

Pa mas informacion tocante e comunicado di prensa aki por tuma contacto cu sra. Jenny Croes M.Sc.RA na [5927862 of e-mail adres: mcrojs@hotmail.com].





Celia Fernandes Pedra a despedí di Hunta Directiva di Voogdijraad-BES

KRALENDIJK - E Hunta Directiva di Voogdijraad-BES tabata di bishita na Voogdijraad localidad Bonaire pa nan reunion cara-cara anual. Presente tabata señora Patricia Linzey y señora Helen Hassell di Saba, señora Sharda Baboe y señor Granville Hassell di Sint Eustatius y señora Celia Fernandes Pedra y señora Ally Pourier di Boneiru.

E Hunta tabatin un punto importante riba agènda. E Presidente actual, señora Celia Fernandes Pedra a entregá su presidencia entrante promé di janüari 2017.
Despues di tabata 30 aña enbolbí cu Voogdijraad, e ta sera e capítulo aki di su bida. El a presta un empeño enorme p'e organisacion aki y esaki ta wòrdo apreciá hopi.
El a experenciá desaroyo di e organisacion den diferente circunstancia. E tambe semper tabata defendé interes di e trahadornan di e organisacion y al final tambe di e grupo di enfoke di e organisacion.

Celia Fernandes Pedra ta un trahador pionero kende no tin miedo di pone man na obra. El a bringa p'e interes di e organisacion den e periodo na caminda pa 10-10-10 y tambe despues hunto cu e Director di e tempo ey, Esther Pourier-Thodé.
Dia 24 di òctober 2016 Voogdijraad-BES a tuma despedida oficial di dje durante di un fiesta di sorpresa p'e den ambiente di su mes cas.

Di e team actual el a risibí dos turtuga simbólico. Un turtuga pasó Celia ta encantá cu e símbolo di buseo aki di e isla. Un di dos turtuga, un tiki mas chikito, pa simbolisá e cuido entre e dos turtuganan.
A scoge señora Ally Pourier unánime pa tuma over Presidencia.

Ally Pourier tambe ta un miembro di directiva dedicá cu ta conocí cu e sector y cu historia di desaroyo di e organisacion. Cu e sosten di e otro miembronan di directiva el a aceptá e presidensia oficialmente. Cuminsando promé di janüari 2017 e lo funcioná como e Presidente nobo di e Hunt Directiva di Voogdijraad-BES.

Curvin George, Director di Voogdijraad ta hopi contento cu e directiva. Tanto na Saba como na Sint Eustatius tin compromiso di e directiva. Señora Sharda ta dòkter di cas (y dòkter na GGD) y tin curazon p'e muchanan di e isla.
Hunto cu señor Granville Hassell, kende ta empleá como consehero di calidad di cuido y instructor di cuido, den su tempo liber ta hopi comprometé cu hubentud na Sint Eustatius.
Tanto Sharda Baboe como Granville Hassell ta traha n'e hòspital na Sint Eustatius.

Helen Hassell ta un 'remedial teacher' na Saba y Patricia Linzey recientemente a baha cu pensioen. E tabata ámbtenaar di e Entidad Público di Saba, pero recien ta traha n'e mesun skol cu Helen Hassell. Enfin, un directiva cu e experencia y conocemento necesario.
E Hunta Directiva di Voogdijraad-BES awor ta bay busca un miembro di directiva nobo pa Bonaire.



Foto drpd.: Jill Soemosemito (Boneiru), Patricia Linzey (Saba), Helen Hassell (Saba), Sharda Baboe (Sint Eustatius), Celia Fernandes Pedra (Boneiru), Curvin George (Boneiru), Ally Pourier- Beukenboom (Boneiru) i Granville Hassell (Sint Eustatius).

Creando diferente pakete di tour pa San Nicolas

Operadornan di tourbus y taxi ta sostene ideanan pa atrae turista na San Nicolas



MARIO Arends, Cruise Manager na Aruba Tourism Authority (ATA) a duna un presentacion recientemente na Museo Industrial unda a intercambia ideanan cu operadornan di tour bus y taxi, tocante kico tur por haci cu turistanan na San Nicolas.
Mario Arends a elabora riba tur e rekisitonan y locual cu e turistanan ta buscando y pues a duna e operadornan di tour inspiracion riba e topico.
A trata diferente opcion di pakete cu por traha di tour pa San Nicolas di diferente duracion entre otro cu . “ATA, Departamento di Cultura y Ministerio encarga cu Turismo ta dunando hopi apoyo na loke t’e contenido di tur e atraccionnan cu por wordo haci na San Nicolas.
E idea ta pa crea un variedad di pakete cu ta brinda e plataforma pa yuda pusha e parti di San Nicolas, esaki e operadornan a bay di acuerdo cu ne pa sosode.

“Mester corda cu e turista di crucero ta uno cu ta ripiti hopi, pues ta importante pa por percura cu e producto ta constantemente diferente pa hende cu ta bin tur aña tin cos diferente di haci.
P’esey esaki ta un oportunidad hopi bon”.

OPERADOR TAXI SAN NICOLAS

Henry Dubero ta taxista y ta representa gruponan di taxista “Blue Diamond” ta splica cu el a atende e reunion bou invitacion di Ministerio cual e ta orguyoso di por a asisti.
‘Mi ta di opinion cu locual cu Gobierno ta haciendo pa atrae turista/bishtante na San Nicolas ta hopi bon, pasobra no ta pabou so mester enfoca riba turismo.
Mester cubri full Aruba cu turista p’asina nan por conoce henter Aruba, cual aworaki no t’e caso’.
El a enfatisa cu mayoria biaha e turistanan ta conoce e parti pabou so di Aruba, pues e iniciativa ta hopi bon.

‘Aworaki ta turno di San Nicolas, te cu e momentonan aki si turista bin San Nicolas nan ta conoce Baby Beach so, pero teniendo na cuenta tur cos cu a wordo drecha den caya, mi ta kere mas y mas turistanan lo bishita e cayanan/otro areanan.
Si tene cuenta Carubbian p.e. tambe ta hopi exitoso esey ta mi opinion.
Mi ta spera cu tur otro operador di taxi por contribui cu e desaroyo aki y trece tusitanan pa conoce San Nicolas’, el a termina bisando.

For di aña 1936

Seccion di Higiena na DESPA celebrando 80 aña di existencia

NA ocasion di e celebracion di 80 aña di existencia di 'Hygienische Dienst', esta Seccion di Higiena na Departamento di Salud Publico Aruba ta na su luga pa repasa brevemente e historia y trabounan importante di e seccion aki y su rol pa pais Aruba.
Prome cu aña 1936 no tabata existi un Seccion di Higiena ni un maneho riba higiena na Aruba. Na aña 1921 na Corsou a pasa un ley "Hygienische verordening", cual pa e tempo ey a ser considera suficiente base pa trato di higiena den un pais.

Establecimento di LAGO na 1924 a trece cune un importacion di trahadonan stranhero.
Esaki, banda di a afecta e crecemento di e poblacion, a conduci tambe na un presion pa cambio structural den e forma di maneho di poblacion na Aruba.
Aruba a conoce e tempo ey un aumento den vivienda di palo y zink caminda higiena general no tabata optimal. Desperdicio general incluyendo di e ser humano tabata ser benta den mondi pa wordo seca door di solo.

Na aña 1925 Aruba a cuminsa haya mas atencion riba tereno medico. Gobierno di Corsou a cuminsa manda dokter pa establece nan mes na Aruba.

Un "Bouwverordening" a bin na vigor na aña 1935, caminda a introduci como exigencia cu tur cas mester dispone di un WC.

Na aña 1936 "Hygiënische Dienst" a establece su mes na Aruba. El a wordo dirigi door di Rein P. Miedema, naci na Hulanda. Sr. Miedema a fungi como controlado di "Hygiënische Dienst" di 1936 te cu 1956 pa despues regresa Hulanda.
Desde aña 1956 te cu 1960, Ernst R. Finck a fungi como hefe di "Hygiënische Dienst".
"Hygiënische Dienst" di Aruba tabata resorta bou di "Openbaar Gezondheidsdienst" di Corsou. Estudio interno a pone man riba diferente corespondencia di parti director di "Openbaar Gezondheidsdienst" Corsou pa Gezaghebber di Aruba unda ta manda pidi relato di "Hygiënische Dienst" Aruba cu e peticion pa mehoracion di e servicio e. o. pa nombra mas personal pa controla "vuilverbranding".
Tambe a constata entre otro e instruccion e tempo ey pa no laga hende biba den cas cu no tin WC y tabata pidi pa recoge sushi di cas cu mas frecuencia.

"Hygienische Dienst" na su turno tabata manda relato pa Gezaghebber di Aruba mencionando cuanto certificado di "Ontratting" pa barco a ser otorga, e cantidad di desinfeccion di casnan pa motibo di malesa e. o. typhus.
Tambe inspeccion di tiendanan cu a tuma luga y haciendo mencion caminda pan, manteca etc. no ta wordo bon warda pa stof y mencionando tambe e luganan caminda a constata hopi musca y restaurantnan cu tabata a-higienico.

Desde aña 1960 te cu aworaki "Hygiënische Dienst" a wordo maneha door di varios hefenan Arubiano, manera Fabian Kelly (1960 – 1984), John de Cuba d.f.m. (1984 – 1986), Humphrey Henriquez d.f.m. (1986 – 2005), Jozef (Frido) Maduro (2006 – 2008), Albert (Tico) Bremer (2009 – 2012) y desde aña 2014 te cu awor, Ludmyla Yvette Geerman.
Seccion di Higiena tabata situa den diferente edificio, e prome tabata na Zoutmanstraat 1. Na aña 1956 el a bin den e edificio di Gezondheidsdienst na Hospitaalstraat y desde aña 1982 te cu awendia e tin su propio edificio na dr. Oduberstraat 1.
Seccion di Higiena su tarea ta hopi amplio y ta encera entre otro e control di cuminda, bebida y sanitario. E ta duna servicio y ta supervisa bou di e siguiente leynan manera: "Warenverordening", cu ta encera e calidad di cuminda y reglamentacion di higiena. "Vergunningsverordening" pa establecimento di horeca manera hotel, logement, restaurant, slijt. "Begrafenisverordening" na momento di sacamento di cadaver, control di graf, kelder na santana.
"Quarantaineverordening", pa dunamento di "Ship Sanitation Certificate" pa evita cu malesa infeccioso wordo transmiti internacionalmente.

Ta controla calidad di awa di bebe, awa di lama, awa di irigacion. Ta duna informacion, traha riba prevencion y guia na e pueblo di Aruba riba tereno di salud en general.

Mirando e desaroyonan mundialmente riba tereno di tecnologia, Seccion di Higiena tin retonan hopi importante y interesante su dilanti pa yuda prepara pais Aruba riba inovacion y sostenibilidad pa loke ta trata tereno di higiena.

"Hygiënische Dienst" ta resorta bou di Departamento di Salud Publico. E tin un rol hopi vital den e infrastructura di Aruba unda servicionan indispensabel ta wordo duna cu ta hopi importante pa e bida diario di pueblo di Aruba y sector turistico.




A-2561
A-51494
ARUBA
ONE HAPPY ISLAND
A-986
aruba.com
A-28954
ARUBA
ONE HAPPY ISLAND
A-986
aruba.com
ONE HAPPY ISLAND
A-28954
aruba.com

Rest In Peace



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21.

Mi persona Clarina Dijkhoff, ta participa fayecimento inespera di mi Omo:



Raymundo Ismael Brete

Mihor conoci como "Reinaldo"
*05-10-1949 - †22-10-2016

Na nomber di su :
Mayornan : †Leonida y †Augustinus Brete-Kelly
Yui : Edwin Jacobs y yuinan
Rumannan : Beatrice y †Usmano Dijkhoff-Brete,
Simon Brete y famia,
†Pascual (Vito) Brete,
Augustinus Brete (Agusto),
Theodor (Juancito) y Amarilys Brete Ibarra,
†Herman (Jimmy) Brete,
†Robert (Roy) y Anayibis Brete Arenas y famia.

Tanta-/ Omonan : †Eliza y †Modesto Figaroa-Kelly y famia,
Dolorita y †Jacobo Geerman-Kelly y famia,
†Theresita y †Higinio Kelly-Kelly y famia,
Felicia y †Max Koolman-Kelly y famia,
†Dominico y †Theodosa Kelly-Kelly y famia,
†Casimiro Kelly,
†Francisco y †Ana Kelly-Geerman y famia.

Sobrino(a)nan / Primo(a)nan y demas famia
Sobre-Sobrino(a) : Lou-ann y Milangelo Dijkhoff
Bon amigo(a)nan : Candido Tromp / Fabian Tromp / Carmencita Danies
Bon bisinja : Christian y Dora Mejia y famia / Sra Vda Elda Brete y yuinan
Conocirnan di Judo Center Tanki Leendert
Ex coleganan di Wema Ponton y demas amigo(a)nan

Demas famia : Brete, Jacobs, Dijkhoff, Ibarra, Arenas, Geerman, Figaroa , Koolman, Petrocchi y Franken.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 28 oktober 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 27 oktober 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier familiar y conocirnan.

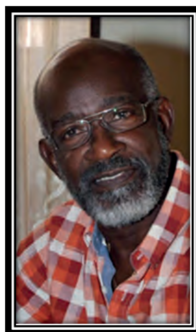
Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The LORD is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures;He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul; he leaded me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23

With great sorrow we announce the passing of:



Victor H. Joseph

*22-01-1947 - †24-10-2016

On behalf of his beloved children:
Sheryl & Arnoud van der Vaart,
Elma Joseph,
Ina Joseph.

His ex-wife, mother of his beloved children:
Diana Richardson

Beloved Grandchildren:
Clifford,
Kayborn,
Kevin.

Brothers & sister:
John & Yolande Joseph and children
Alfred & Juanita Joseph and child
Rosalinda Joseph& children
James & Ilva Joseph and children
Lloyd Joseph & Trudy Muileboom and children

Stepbrother:
Renneth & Leonie O'Garro and children

Family: Joseph, Richardson, van der Vaart, Baardman, Banfield, Meade, Meakens, Huggins, Kingsale, Martina, Muileboom, Mercelina, Mercera, Martha, Greenaway, Hodge, Veenendaal, Tieland, de Graf.
Cousins and nephews.

His best friendsEdsel Davelaar, Maiky, Minguel Nadal and his friends of Nadal garage. Regina Gomes, Marzia Villaroel & husband, dr. Wills and his medical team.

Opportunity for condolences will be held at the Aurora Funeral Home on Wednesday, November2nd from 7pm till 9pm.

The funeral will take place on Thursday, November 3rd from 2pm till 4pm at Aurora Funeral Home.

After the funeral please no condolences at home. We apologize if during our grief we forgot to mention any family and/or name.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Na paz lo mi drumi y pega soño pasobra ta Abo so Señor ta hasi mi biba den seguridad"
Salmo 4:8

""Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason"

A bay sosega den brasa di Señor nos querido y inolvidabel Esposo, tata, abuelo, bisabuelo, suegro y tio:



Jesus Maria Gonzalez

*27-08-1927
†24-10-2016

Na nomber di su
Esposa: Angelica Gonzalez-Arendsz.

Su yuinan: Magaly Gonzalez,
Joselito & Edwina Gonzalez-Vrolijk,
Omaira & Eric File-Gonzalez,
Ruben & Charissa Gonzalez-Varis,
Maikel & Fanny Tromp De La Rosa,
Edwin & Nikita Tromp-Croes,
Ruson Gonzalez.

Su nieto y nietanan: Maryleen Tromp & Famia,
Michelangelo Tromp,
Kelvin Silvania & Famia,
Cindy Silvania,
Keyshawn File,
Darshawn File,
Tshawnee File,
Silvienne Gonzale.
Bisanieto y bisanietanan,subrino y subrinanan na Aruba,Venezuela,Colombia,cuñanan,bon amigo y amiganan,bon bisiñanan

Tur conocirnan y demas famia na Aruba,Venezuela,Colombia.

Demas famia
Gonzalez,Arendsz,Vrolijk,File,Varis,Wolter,Marin,Boekhoudt,Van Der Linden,Tromp,Silvania,Del Pino,Madera-Gonzalez,Marcano Gonzalez,Croes,Cornes,La Rosa.

Akto di entiero lo tuma luga diasabra 29 di oktober 2016, saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Katoliko di Paradera. Resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia y conocirnan.

Rest In Peace



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Don't be sad-,I am in the rays of sun,
I am in the sparkling of stars.
Remember our wonderful moments together.
Promise me, Live life, Laugh lots & Love 4ever.
XXX,Dorinda

Despues di un lucha largo yen di curashi, e la bay drumi den brasa di Señor

Cugran tristesa den nos curason, peroimensamente gradicido pa tur cos cu e la duna nos durante su bida y pa e momentonan bunita cu nos a comparti, nos ta despidi di nos mama amoroso, oma keri, yiu bunita, ruman contento, cuña, suegra, nuera,tanta, prima y amiga stima.



Dorinda (Dooi) Woiski-Croes

24-09-1946 - 27-10-2016
viuda diHarry James Woiski

Di parti di suyiunan: Charisma Woiski,
Mallory Woiskien Frank van den Assem,
Jimmy en Sabine Woiski-Unsal.
nietonan: Gwen, Karina en Jay
mayornan: Frans y Aura Croes
rumannan: Maybeline yLitoArends-Croes,
Sandra Croes,
Dennis y Mildred Croes-Theijsen,
Bianca y Frank Hodgson-Croes,
Ricky y Marlon Croes-Meenhorst.
suegra: AgguedaBilderbeek-Lampe
cuñannan: Hellen Woiski,
Maylene en Fred Koopmans-Bilderbeek.
amigonan: Larainen Chris Lejuez-Pappers,
Marjan de Vries,
Astrid en Alvaro Jaimes-Nassy,
Jahairaen Joshua Desir-Falcon,
Miki en Rafael de la Cruz-van Vliet,
Martha Wout, Mercedes Gonzales,
Shirley Donata.

Y demasprimo y primanan, sobrino y sobrinanan, famia y amigonanstima.

Acto di despediday cremashonta tumalugardialuna 31oktober 2016 for di 6:30 pa 9'or di anochina Aurora Funeral Home. I despues lo sigicremashon den seno familiar.

Nos ta pidinosdisculpa cu nos no porricibibishita di condolencianacasniprome y despues di cremashon.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Sabiendo cu ki cos bon cu cada un hasi,
Esaki e lo ricibi'e bek di Señor
Efesionan 6:8
Cu inmenso tristesa den nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Evaristo Kock

mihor conoci como
"Barra" o "Pa Barra" o "Papa"
*26-10-1927 †26-10-2016



Na nomber di su esposa: †Emilia Kock-Loefstop
Yiunan stima: Eddy Kock
†Rosindo (Chimbo), Naika Kock y yiunan
†Benito (Ety), Rica Kock y yiunan
Victor (Toy) Kock y yiunan
Lucia Kock y yiunan
Isidra (Irma) Roza-Kock y yiunan
Cirila (Celia), Coby Cornelio-Kock y yiunan
Gilberto (Joy), Judith Kock y yiunan
Justina (Tina), Ruben Fingal y yiunan
Cynthia, Roy Kelly y yiunan
Marlon, Marlene Croes y yiunan
Nietonan stima: Diane, Brian, Zetcya y Quinten
Robert (Lito) y Jo-Ann
Albert, Julisa, Jeancarlo, Endrely,
Joacandy y Nick
Richelle, Regenique, Derrick y Joshua
Ronaila, Jeicka y Rigmar
Reggie, Argainis (Gino) y Ulrich
Gilthon, Gilraine y Aaron
Niurca, Betto y Jerold
Eldrick, Noadiah y Joacim
Rumannan stima: Regina, Ricardo Dirksz y yiunan
Milda Kock
†Olga y Mirro Erasmus y yiunan
Swa y cuña nan: Nico, Vera Loefstop y yiunan
†Esteban, Yoyo Loefstop y yiunan
Su bon bisiñanan: Irma Kock y famia
Mane yiu: Heidi Roldan, Luchi, Jose, Jomar y Jair Ramones
Su bon amigo/a nan: Liria Roza, Yolanda Roza y Sandra Jacobs

Bisnieto/a, tatara nieto/a nan y demas famia: Kock, Noël, Roza, Cornelio, Kelly, Mathilda, v/d Biezen, De Mei, Lacle, Croes, Schenker, Nowels, Moseley, Flanegin, Curie, Henriquez, Erasmus, Dirksz, Diaz, Tromp, Irausquin, Arrindel, Den Helder, Roldan, Koolman, Martina, Loefstop, Giel, Paulina, Pieters, Jansen, Boekhoudt, Dubero, Lo Fo Sang, Wouters, Ramones y Fingal.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 31 di oktober 2016 saliendo di Aurora Funeral Home pa Santana Pastor Kraanwinkel na Paradera pa 11'or di mainta. Nos defunto stima lo reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: diasabra 29 di oktober 2016 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos inmenso tristeza nos por a lubida un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitacion

Na nomber di su esposa Sra. Evelyn, su yiunan Jade y Raoul, Jair, Jeanira y su nietonan Ahisha y Adrian y demas famia nos kier a gradici for di profundo di nos curazon, tur esnan cu a mustra nan atencion y duna nan sosten durante e enfermedad como tambe e apoyo ricibi durante despedida di nos defunto stima:



Fernando Valentino 'Nando' Frank

- Na henter famia pa nan sosten durante e momento dificil aki
- Na su dokter di cas Dr. Every,
- Na su oncologo Dr. Jonkhoff y enfermeranan,
- Departamento di Oncologie,
- Dr. Tromp, Dr. Ponson y Dr. Daryanani,
- Na e enfermeranan atento di piso 4 na HOH,
- Stichting Edmund E. Harms,
- Stichting Koningin Wilhelmina Fonds Aruba,
- Pa tur esnan cu a yuda durante recauda mento di fondo pa ricibi tratamento alternativo,
- Na tur su coleganan di WEB Aruba N.V. cu semper tawata tey p'e,
- Na Gerente y departamento di Recurso Humano di WEB Aruba N.V.,
- Na Gruponan di Oracion, Pastor Jairo, Pastor Coby, Pastor Andres y Pastor Wilder.

Nos ta sumamente agradecido pa e sosten ricibi.
Hopi danki.
Y nos disculpa si den momento di nos tristeza nos por a lubida algun persona of instancia.

Alavez nos kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa tres Santo Sacrificio di misa
Cu lo tuma lugar na misa Cristo Rey na Brazil:

Diadomingo 30 di oktober, 9'or di mainta
Diaranzon 2 di november, 7'or di anochi
Diadomingo 6 di november, 9'or di mainta

Despues di e Santo Sacrificio di misa Diadomingo 6 di november, boso ta wordo invita pa un oracion na honor di 'Nando'.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Oracion pa nos bida dia 29 di october 2016





RUMANNAN, den Cristo nos tin salbacion. Oracion ta e unico solucion den contratiempo, dificultad cu nos ta contra cada minuut, cada ora, cada dia di nos bida.
Oracion di curason y sincero ta e manera pa yega na e Curason Misericordioso di Hesus. P'e motibo aki nos tin oracion tur diasabra.

Bin humildemente, dia 29 di october, diasabra awor pa 8'or di anochi na Koyari y ofrece oracionnan di curason.
Bin sin falta, pa nos resa pa nos mesun bida, y conoce loke e Sacramentonan ta ofrece na cada un di nos.

E lugar bendiciona aki na Koyari ta semper habri pa ricibi cada un cu mester un lugar di refugio. Bin cu boso famia completo, amigonan y conoce loke Koyari ta ofrece na cada un di boso pa boso bida.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever"

With sorrow and pain we announce the passing away of our beloved father, grandfather, uncle and brother :



Hartog Posner

Better known as " Harry"
Widower of Sonia Maria Posner-Salas
Officer in the order of Oranje Nassau
Charter and honorary member of Kiwanis Palm Beach

On behalf of his
Beloved Children: Dorothy Jane
Deborah Ann
Beloved Grand Children: Johnathan & Marisol, Hannah Gabriela.
Beloved Nephews & Nieces:
Israel & Milagros Posner,
Louis Anthony Posner & family,
Willard & Sonia Maria Mosher-Posner.
Sister: IsraelitaPellicer- Posner & family
Brother: Abraham & Annemarie Posner-Janssen & family
Brothers and sisters in law: Greta Posner-Figaroa
Gladys Daou–Salas & family
Richard & Alice Nijhof Salas & family
Juan & Irene Riverola-Salas & family
Cime Posner- Sprock& family
Irene Posner- Camison& family
Families: Posner, Salas, Pellicer, Seute, Croes, Milan, Daou, Nijhof, van Ramshorst, Riverola.
Beloved Friends:
Rob & Marianne Dalmeijer and family,
Haime& Maria Hochman & family,
Danny van der Linde& family,
Jubi& Frida Toppenberg,
Ruben Mansur & family.
Beloved caretaker: Guerdie Pierre

All his "fellow- members" of Kiwanis Club of Palm Beach

Families and friends too numerous to mention are invited to attend the funeral service which will be held on friday 28th of october 2016 from 9 am to 11 am at Auroa Funeral Home.

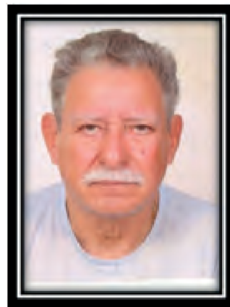
Opportunity for condolences will be held at the Aurora Funeral Home on thursday 27th of October 2016 from 7 pm till 9 pm.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu den un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y despedida di nos defunto stima



Robert Francis Wanapa "Bobby"

Nos gradicimento ta bay na tur cu a yama, manda mensahe via medionan social, telegram, krans y a hasi un donacion. Masha danki pa e palabranan di sosten, cu a trece Consuelo inmenso pa nos durante momentonan dificil den nos bida.

Un gradicimento special ta bay pa; Ambulance Dienst Aruba, Personal di Spoedeisende Hulp, Personal di Intensive Care Unit, Dr. Dennert, Aurora Funeral Home, Crus Cora Aruba, PriceSmart Aruba, Superfood.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu den un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y despedida di nos defunto stima



Rosindo Antonio Nicolaas

Mihor conoci como "Nick-Boeboei"

Nos ta invita tur famia y conocir pa un santo sacrificio di misa, diasabra 29 di October 2016 pa 7'or di anochi na Emanuel Kapel San Nicolas



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu Inmenso pena ta participa fayecimento di



Mercedes Noemi Philips

30 April 1948 - 25 Oct 2016

Acto di despedida y entiero lo tuma lugar
Diabierna 28 Oct for di 9:00am - 10:00am
Na Dr. Horacio Oduber Hospital Afdeling PAAZ y despues lo Sali pa Santana Central na Sabana Basora



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

A fayece cristianamente :



Maybeline Andrea Ruiz-Olivet

Mihor conoci como "Lienchi"
*17-11-1967 – †26-10-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Pelea di hobennan den area di Maria College



A bay sosega den braza di Señor

Mi casa stima, nos mama, oma, ruman, prima, tanta, amiga pero mas bien nos juffrouw Wilma stima;




Sra. Wilma La Cruz-Vilt

Mihor conoci como; "Juffrouw Wilma"
Mas cu 50 aña kleuter juffrouw di hopi mucha na Aruba y Hulanda

Na nomber di su:
Esposo: Jose Stanley La Cruz
Yiunan: Paul La Cruz y Miriam Hartmann y famia,
Suzy La Cruz y Cedric Stroop y famia.
Nietonan: Jade, Hamed y Jeremiah
Rumannan: Marlene y †Dirk Busse-ilt,
Paul Vilt y yiunan,
†Lydia y Rob van DuinKerken-Vilt y yiunan,
Edmund Vilt y famia,
Robby Vilt y yiu,
Francisca y Theo Wammas-Vilt y yiunan.
Bon amiganan: Blanca Kock-Fingal,
Ivon y Filomena Swaen,
Maria y Mena Velazquez,
Marjorie y Ramon Stomp-O'neil (Cur),
Lusette Romano-Hansen.

Famianan: Vilt, La Cruz, Busse, Warning, Zaandam, Beeldsnijder, Wammes, van Duinkerken, Zapata, Dubos, Wijdenbosch (Sur), Hartmann, Stroop, Velasquez, Tromp, Swaen, Fingal, Gomez, Eckmeyer, Quandus

Oportunidat pa condolencia na Royal Funeral Home, diabierna 28 di October 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 29 di October 2016 na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Nos disculpa si nos por a lubida algun famia den nos momento di tristesa.
Despues no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

DIAHUEBS merdia, varios patruya di Oranjestad y Polis di bario tabata den area di Maria College, La Salle College y misa di Playa, unda un hobennan a bin busca problema na un di e scolnan.

Polis a topa cu dos mucha muhe dilanti misa di Playa cu tabata parti di e pelea. Polis a atende cu nan debidamente y tuma nan datos. Mientras tanto, otro dos mucha muhe cu ta pertenece na un instancia y tambe tabata envolvi den e pelea a wordo hiba Warda di Polis.

Dama ta resulta herida den accidente entre Yaris y Lancer

DIAHUEBS atardi, alrededor di 2:30pm, un accidente a sosode riba caminda di Vondelaan na altura di Colegio Arubano.

Polis a presenta n'e sitio y constata cu e chauffeur di e Yaris a purba pasa e Lancer, perde control y dal den dj'e. Un dama a resulta levemente herida pa cual a solicita presencia di ambulance pa haci un chekeo medico.



Varios persona ilegal deteni durante control sorpresa na Divi Dutch Village



DIAHUEBS mainta, Guardacosta y personal di departamento di Gobierno a haci un control di sorpresa na Divi Dutch Village unda a detene varios persona ilegal.

E detencion tabata grandi, mirando cu e van di Guardacosta a yena completamente.
Un "Dogcatcher" a wordo pidi pa un of mas cu a purba sconde, pero nan a wordo deteni tambe.

Ademas di e control aki, tambe tabatin control haci na un garashi banda di ex City One, unda tambe nan a detene varios persona ilegal. Controlnan ta aumentando pa mantene nos isla liber di esnan sin permiso di estadia.

Cu e proyecto "Earn Your Future" di PwC:

Como 700 mucha a siña kico ta e importancia di spaar y yuda na cas





E proyecto di "Earn Your Future" ta sigui lanta e entusiasmo cerca nos hobennan pa nan siña maneha nan placa. E grupo di profesional financiero di PwC Aruba a bishita como 10 scol caba y e ultimo dia lo ta dia 15 di november unda cu nan lo bishita St. Annaschool na Noord.

Lorena Maduro, kende ta director di Business Accounting Services na PwC, a splica cu e proyecto aki su intencion ta pa duna muchanan di 6de klas basischool e conocemento necesario pa nan siña traha un budget, tuma decisionnan financiero riba nan mes y bira mas cauteloso con nan ta gasta nan placa.

Lorena Maduro a splica cu como profesionalnan den e mundo financiero nan ta encontra nan mes hopi biaha cu debilidadnan cu hende tin na momento di maneha placa y e ta kere cu un parti di e solucion ta pa cuminsa conscientisa muchanan for di chikito con pa handle cu placa y motivanan pa haya interes riba e tereno aki.

E aña aki lo bishita alrededor di 15 scol y lo duna les na mas o menos 650 pa 700 mucha.



E scolnan ta sumamente positivo pa haya e lesnan ya cu e muchanan ta siña algo nobo for di hendenan cu ta traha tur dia den e field aki y di otro banda e maestronan, SKOA y e departamento di Enseñansa Publico ta haya importante cu tin empresanan den e mundo comercial ta duna algo bek na nos comunidad.

E pakete di enseñansa aki a wordo traha na Merca y a adapta esaki na e situaion na Aruba.
A pidi asistencia di SKOA y departamento di Enseñansa pa yuda den e proceso aki y siña e boluntarionan di PwC con pa duna les na e muchanan.
Hopi bes e muchanan ta haya mas confiansa pa haci pregunta rib'e di dos dia di les.
Rib'e dia aki e muchanan ta haya un les di practica pa asina siña balansa un budget di un famia y nan por duna nan ideanan con pa yuda e famia aki balansa su presupuesto.
E muchanan ta bin cu hopi idea leuk y tambe nan ta siña con pa traha un budget pa nan mes.

Loke ta diferente e aña aki ta cu PwC a kies pa bishita scolnan den diferente districto.
Por bisa cu tur siman tabata un districto specifico, cuminsando na San Nicolaas, cu e meta pa bishita scolnan cu no a wordo bishita den pasado.
Tambe e biaha aki PwC Aruba a regala e muchanan un "Grow Kit' cu e intencion pa siña nan cu 'loke bo planta awe, bo lo cosecha mayan'. Esaki simbolicamente lo recorda e muchanan cu loke nan siña awe, nan por uza den futuro dor di spaar y traha cu un plan financiero.



Hopi interes durante anochinan informativo

E aña aki a otorga 85 Aruba Lening pa studia na Merca of Canada





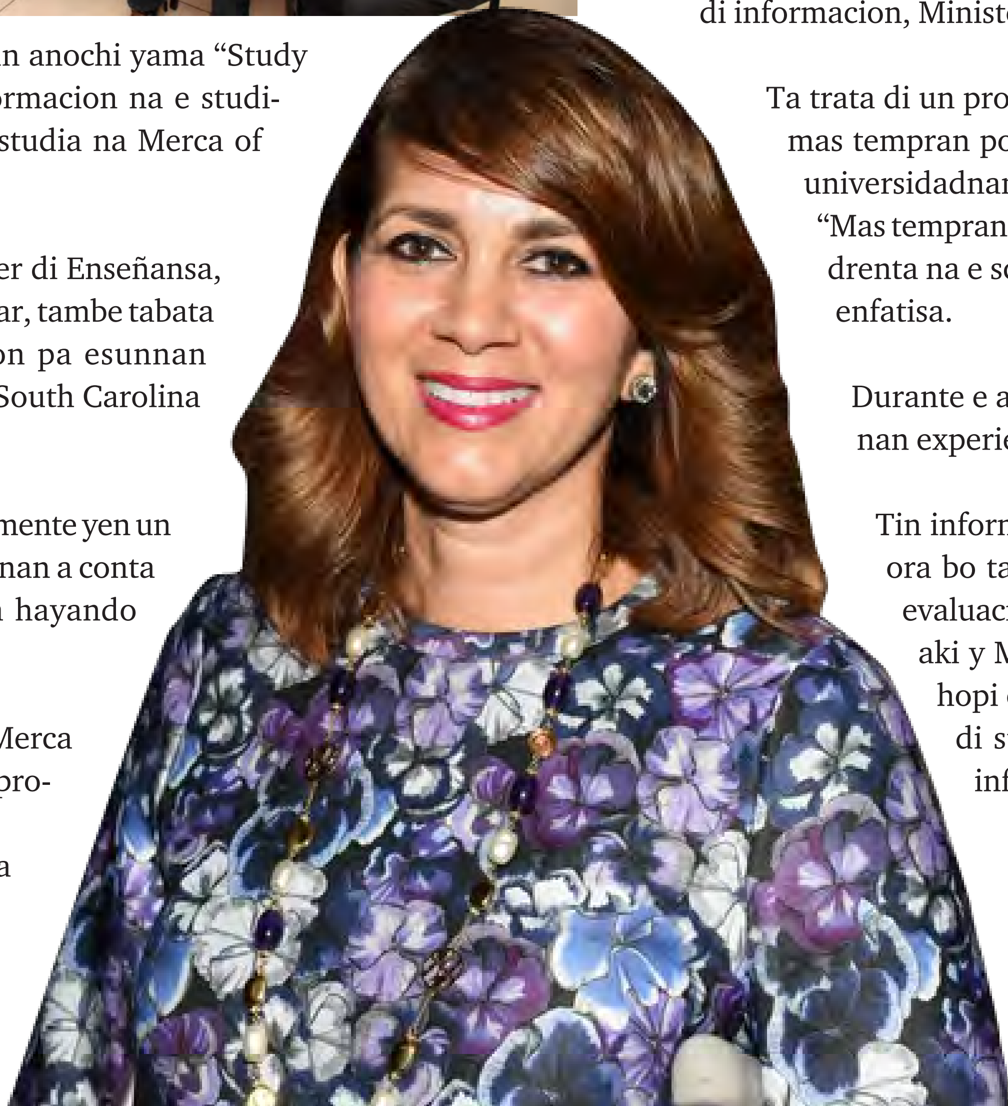


PA di 5 biaha a organisa un anochi yama “Study Abroad” unda a duna informacion na e studiantenan interesa den bay studia na Merca of Canada.

E anochi aki, segun Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, tambe tabata pa duna extra informacion pa esunnan interesa den University of South Carolina (USC).

Por a mira un sala completamente yen un biaha mas. E ultimo anochinan a conta entre 300 pa 500 persona hayando informacion.

E aplicacionnan pa loke ta Merca of Canada, pa aña ta den promedio di 25 cu 30.
E aña aki a otorga 85 Aruba Lening pa studiantenan por studia na Merca of Canada.
Casi tripel di e cantidad normal cu ta wordo procesa, e Minister a enfatisa.
El a sigui bisa cu e interes ta hopi grandi. E opcion aki ta uno cu tog por logra y pesey a organisa e anochi aki pa por duna mas informacion posibel.



“Na final di dia no ta solamente e escogencia na unda bo kier studia, obviamente e pais, cual ta e programa y na cual scol”, segun Minister di Enseñansa.

Tin diferente decision cu mester tuma luga y entre mas informacion duna na e studiantenan y e mayornan, mas por ta convenci cu e decision eynan lo ta e miho pa nan.

Tin hopi informacion pa un solo anochi. P’esey tabatin mas anochi di informacion, Minister Hooyboer-Winklaar a indica.

Ta trata di un proceso y kier pa e studiantenan haci esaki mas tempran posibel pa por yega na e “deadlines” cu e universidadnan aki ta stipula.
“Mas tempran bo cuminsa mas chens bo tin cu bo ta bay drenta na e scol cu bo ta desea pa ta”, e mandatario a enfatisa.

Durante e anochi aki e studiantenan mes a conta di nan experiencia pa medio di Skype.

Tin informacion importante cu mester bin dilanti ora bo ta biba eynan manera vivienda, klasnan, evaluacion, etc. tin preguntanan rib’e aspectonan aki y Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta hopi contento di por a mira un sala asina yen di studiantenan cu a presenta pa scucha e informacion.

“Nos ta spera cu esaki lo por trece cune un tiki mas guia, informacion y habri e porta pa posibilidad pa studiantenan cu kier studia Na Merca y Canada”, Minister Hooyboer-Winklaar a conclui.

Colegio San Hose contento cu nan plenchi a keda lizo y bunita









JOHNSON'S Enterprises pa algun aña caba ta distribuidor di un producto pa seya y proteha asfalt. Nan a purba pa introduci e asina yama "seal coating" cerca DOW anteriormente y actualmente porfin a logra haya e prome trabou, cual tabata pa pone un capa rib'e plenchi di scol na Colegio San Hose na Santa Cruz.

Rina Croes, kende ta cabesante suplente di e scol, a splica cu e renobacion di e schoolplein tabata riba nan lista di deseo y plannan di embeyecemento, cu ta inclui haci e plenchi sigur y agradabel pa e muchanan. A pidi asfalt nobo, y a logra tambe pa un parti di proyecto, y pa e otro parti cu a keda a haya e "coating".

Representante di Johnson's Enterprises, Jonathan Tromp a remarca cu e seal coating ta un concepto nobo cu tin dos proposito, esta di proteha e asfalt existente pa algun aña mas y pa duna e asfalt su color preto bek, pues haci'e atractivo pa wak atrobe.

E compania a traha hopi di cerca cu DOW pa realisa y proyecto aki, cual ta evita pa mester kibra e asfalt existente pa pone nobo. E producto aki ta e futuro pa cu mantencion di asfalt, el a agrega.

E schoolplein di Colegio San Hose tin probablemente 30 aña sin haya un bon mantencion, segun Croes. El a agrega cu e scol ta contento cu nan a logra loke nan tabatin mester di dj'e, esta embeyece e scol pa e muchanan y haci'e agradabel y sigur pa nan por hunga, awo riba un vloer lizo y bunita.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Colegio San Hose ta prome scol pa ricibi capa pa proteha asfalt

ASFALT di plenchi di hopi scol rond Aruba ta deteriora y pa pone un capa nobo ta costa hopi placa. Ademas e proceso ta tuma basta tempo. Durante di planning pa pone capa di asfalt nobo na diferente scol, Ministerio di Enseñansa, trahando hunto cu DOW, a introduci un producto nobo for di Merca, cual por uza manera un "sunblock" pa yuda proteha e asfalt existente of e plenchi asfalta recientemente.
E producto aki ta manera un "emulsie" cu ta basha rib'e asfalt, provee pa e agencia local Johnson's Services.



Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar tabata presente durante di e prome test haci cu e "emulsie". E proceso a tuma luga na Colegio San Hose.
E mandatario a splica cu e scolnan na Aruba tin nan edad y mayoria falta mantencion durante e ultimo decadanan; no ta e edificionan so ta deteriora, pero e infrastructura completo, incluyendo e plenchinan di asfalt pa hunga mester di atencion y fondonan pa pone nan bek den bon condicion.
E plenchinan cu ta 30/40/50 aña bieu y deteriora ta hunga un rol grandi pa cu e bienestar di e muchanan, como cu nan ta kibra y ta forma peliger pa e alumnonan.
E "laag" nobo di "emulsie" ta pa yuda extende e bida di e asfalt cu ta poni caba y tambe ta duna "bida nobo" na e asfalt cu no ta mucho deteriora ainda. Cu e producto aki lo kier logra mantene e gastonan di mantencion pa cu asfalt controla y mas abao.

Minister Hooyboer-Winklaar ta subraya cu e parti di mantencion ta esencial, no mester warda pa e infrastructura of parti di dj'e cay den otro, pero mester manten'e p'e keda bon y asina tambe ta minimalisa e gastonan di mantencion pa haci fondonan liber pa otro areanan di enseñansa cu mester di mas sosten.



E ruta pa Aruba Art Fair 2017 ta inicia

EXPO ArtisA cu 5 diferente artista durante fin di siman

Y un aglomeracion di disciplina di arte

DESPUES di un exitoso Aruba Art Fair unda mas di 150 artista local y internacional a presenta nan obranan di arte y mas di 10.000 persona a acudi n'e evento, e organisacion ta inicia cu e ruta pa Aruba Art Fair 2017.
Un di e exitonan grandi durante e 3 dianan di Aruba Art Fair tabata e galeria ArtisA, nomber cu ta deriva for di ARTIS cu ta arte na Latin y A, e prome letter di Aruba.
ArtisA ta situa net dilanti di La Aruba den caya principal di San Nicolas, unda antes tabata e muebleria di difunto Cheung – Croes. E edificio lo t'e cas p'e obranan di Elisa Lejeuz cu ta participa n'e EXPO aki, Peter van de Heuvel cu ta un pintor cu obranan masha singular, Sharina Gumbs un precioso artista di San Nicolas cu pronto lo ta expone su obranan na Miami durante Art Basil na december, Maria Onni di Argentina, pero residencia na Aruba y Francis Sling e notorio artista cu a laga un impactante obra di mural atras riba e edificio di ArtisA.

Obranan masha grandi y di colornan magnifico lo decora e murayanan di ArtisA cu ta dedica e tres dianan aki n'e 5 artistanan escogi pa t'e promenan cu lo cuminsa cu e ruta pa Aruba Art Fair 2017.

E intencion lo ta pa cada luna invita artistanan local cu ta expone nan obranan durante un Mini Art Expo p'asina hiba e comunidad den e mundo di e artista, trece nan serca di nan talentonan y asina hunto yega n'e dia espera cu ta ARUBA ART FAIR 2017, cu ta promete di bira algo mucho mas grandi y exitoso.

Mas esaki no ta tur, San Nicolas ta bisti su mes un biaha mas di luz, alegria, musica, poesia, baile y cumindanan exotico y crioyo.
Mo Mohammed lo trece un piesa bibo di poesia, musica y canto cu varios artista di San Nicolas. Mientras cu varios artista lo crea live painting na unda esnan cu ta bishita tambe por participa.
Leonardo Phillips lo percura pa un tema dedica na San Nicolas y areglo di musica lo ta encarga dor di e artista cu ta forma parti di Aruba Art Fairm e exitoso



CALETO.
Si bo no a haya e oportunidad pa por a presencia Aruba Art Fair 2016, esaki lo ta bo oportunidad pa mira tur e muralnan di serca, presencia e obranan di arte di tur e scolnan cu a participa cu nan scol cu paintings di mas di 2 meter grandi.

Y asina lo bo por presencia tambe e obra finalisa riba e mural di Mozaik n'e Restaurant O'Neal p'e combinacion perfecto den e mundo di Mozaik cu t'e artista di Chile, Isidora Paz y e Arubiana Omayra Silva.

Tres dia di explosion di Arte, poesia, musica, canto, cuminda y mucho mas. Iniciando awe, diasabra y diadomingo pa 7 or di anochi te cu 11 or.

Entrada completamente gratis. Bishita nos www. Arubaartfair.com y nos facebook page.

Festival di Arte y Cultura den Caya Grandi na Oranjestad

FUNDACION Muchila Creativo y Departamento di Cultura Aruba, Ministerio di Cultura y Ministerio di Enseñasa ta organisando e Festival di Arte y Cultura den Caya Grandi riba diasabra 29 di october for di 4'or di atardi te cu 10'or di anochi. Esaki den cuadro di luna di enseñansa.

Un diasabra di famia cu actividadnan artistico den cinco zona, tanto di musica, baile, teatro, arte visual, multimedia, canto y mas. Tambe lo tin tayernan gratis caminda e publico ta bira participativo durante e actividad aki.
Riba Plaza Daniel Leo lo tin Caha di Orgel, Steel Pan, Music Box cu Matthijs Spaltman di Corsou, y Djembe Jam;

Riba Caya Betico Croes lo tin Grupo Folklorico, Abada Capoeira, Tango Dance y Grupo Empire y Pachanga Aruba lo bay tin presentacion y demo;
Na e Pleinchi banda di Aruba Bank lo tin weganan di teatro cu Jhon Freddy Montoya y hunto cu e maestro y actor profesional, sr. Omar Bilboa y actriznan profesional, Lia Querol y Lizandra Arteaga, kende ta profesora di teatro, kendenan a bini for di Cuba na Aruba pa e Intercambio Teatral 2016;
Dilanti Bon Bini y Ex-Benetton lo tin e parti di Arte visiual guia pa Frans Lacle cu pintura riba canvas y King Lie Kwie lo duna oportunidad pa traha maraca cu calabas.

Na ex-Benetton na comienso di caya lo tin e artista di Airbrush sr. Richard 'Chatty' Tromp, kende lo crea obra riba muraya;
Na cede di Fundacion Muchila Creativo lo tin tayer di multimedia duna pa Rebecca Roos;
Tambe lo por traha Jingle cu Idris Boekhoudt.

Bo no mester duda pa parkeo, pasobra Arubus/ Aruparking a coopera na e bunita proyecto aki cultural. E parkeo lo ta gratis for di 4:00m en adelante.
Durante di e festival aki e tram lo core tambe.

Pa 7'or di anochi lo tin un parada cu drum band 'Prodigy' di hende muhe so cu ta cuminsa na Plaza Daniel Leo y caba na Plaza Nikki Habibe. Tur esnan cu a tuma parti na tayer di baile, trahamento di instrumento y maraca lo por join den e parada di drum band riba ritmo di 'Prodigy' cu nan obranan;
Riba Plaza Nikki Habibe lo tin presentacionnan manera: Muchila Houseband; Open Podium; Muziekschool; Karaoke.
Tambe lo tin pa mucha e Disney World 2 Dino Jump y benta di popcorn y cotton candy.
Mirando cu e ta un actividad pa famia lo tin tambe tentnan di cuminda crioyo, boca dushi y artesania. Pa kita sed y refresca lo tin 2 tent cu lo ta na encargo di 'Mary Joan Foundation'.

Banda di tayernan cu ta completamente gratis tin animacion y tambe lo tin open podium na unda por presenta bo talento. Como clausura lo tin e Karaoke riba Plaza Nikki Habibe bou direccion di Julio Wever.

Fundacion Muchila Creativo y Departamento di Cultura Aruba ta invita e pueblo di Aruba pa bini apoya, participa y gosa un diasabra di famia durante e Festival di Arte y Cultura den Caya Grandi di Oranjestad.